# VAPAUS

Ilmestyy tiistaina, torstaina ja lauantaina — Perustettu vuonna 1917 — Canadan suomalaisten itsenäinen työväenlehti

No. 122 — Vol. XLVI vuosikerta — SUDBURY, ONTARIO — Torstaina, lokak. 18 p. — Thursday, Oct. 18, 1962

## Mine Mill vaatii työsuhdelautakunnalta uudelleenharkintaa

**Toronto.** — International Union of Mine Mill and Smelter Workersin taholta on syytetty, että International Nickel-yhtiön 14,000 Sudburyn alueella työskentelevän työläisen edustamisoikeuden myöntämisessä Ontarion työsuhdelautakunnan toimesta United Steelworkers-uniolle oli tapahtunut poliittista asioihin sekaantumista ja vaadittiin, että työsuhdelautakunnan on harkittava uudelleen päätöstään.

Mine Mill-union paikallisosasto 637n (Port Colborne) presidentti Earl M. Jones sanoi: "Olen vakuutettu, että on tapahtunut poliittista asiaan sekaantumista; muussa tapauksessa olisi määräty toimitettavaksi uusi äänestys.

"Se, että Ontarion työsuhdelautakunta antoi sudburylaisten työläisten edustamisoikeuden Steelworkers-uniolle huolimatta allekirjoitusväärennyksistä ja siitä, että itse työsuhdelautakunta säätää jotta on oltava 72 tunnin aika ennen äänestystä tekemättä propagandaa, on tyrmistyttävä.

"Työsuhdelautakunnan päätös ei tule olemaan viimeinen sana tässä taistelussa. Sudburyn kaivostyöläisillä tulee olemaan jotain sanomista tässä suhteessa.

"Olen varma, että rehelliset unionistit Canadassa ottavat tympeydellä vastaan tiedotuksen tästä päätöksestä."

Mine Mill-union kansallinen presidentti Ken Smith ilmoitti tiistai-iltana, että unio vaatii jotta Ontarion työsuhdelautakunta harkitsee uudelleen päätöstään antaa Sudburyn kaivos- ja sulattimotyöläisten edustamisoikeus Steelworkers-uniolle. Smith korosti samalla, että työsuhdelautakunta ei ollut yksimielinen päätöksessään.

Smith sanoi: "Olemme ehdottomasti kykenemättömiä käsittämään tätä työsuhdelautakunnan toimenpidettä ja hylkäämme sen kokonaisuudessaan. Tuntuu siltä kuin päätös viittaisi siihen, että Ontarion työsuhdelautakunta on valmis ylenkatsomaan omat säädöksensä ja kääntämään selkänsä Canadan suurimman paikallisunion jäseninä olevien työläisten laillisille oikeuksille. Selvistä todisteista huolimatta, jotka oli vaivoin kerätty ja esitetty lautakunnalle pitemmän ajan kuluessa, lautakunta on nähnyt sopivaksi esittää yksimielisyyttä vailla olevan päätöksensä, joka on ilmeisestikin mitä törkeimpien ristiriitaisuuksien läpitunkema.

"Näiden todistuksien painavuudelle annetaan selvä tunnustus eri mieltä olevassa vähemmistöraportissa, jonka esitti yksi jäsen kolmimiehisestä lautakunnasta. Hän oli sitä mieltä, että lautakunnan ei tulisi uskoa ajattelevien ihmisten hyväksyvän mitään sen vähempää kuin se, että määrättäisiin uusi äänestys pidettäväksi.

"Olemme eittmättömästi todistaneet esiintyessämme työsuhdelautakunnan edessä, että Sudburyssa viime keväänä toimitetussa äänestyksessä oli tapahtunut epäsäännöllisyyksiä ja vakavia työsuhdelautakunnan asettamien äänestyssääntöjen loukkaamisia. Meidän esittämissämme todistuksissa osoitettiin, että oli annettu enemmän ääniä kuin oli äänestäjiä ja että Steelworkers-union taholta oli rikottu 72 tunnin "äänetöntä" aikaa. Meidän jäsenemme eivät, eikä kukaan Canadan työväenliikkeessä, tule hyväksymään tunteetonta lautakunnan yritystä sivuuttaa tämä kevytmielisesti.

"Luonnollisesti tämän lisäksi demokraattiset canadalaiset eivät tule ylenkatsomaan sitä, että oli paljastettu avonaiset väärennykset, joita ilmeni Steelworkers-union kampanjan yhteydessä Sudburyssa, emmekä myöskään tule sallimaan sitä, että lautakunta unohtaisi ne.

"Olemme täysin tietoisia siitä, että lautakunnan taholta haluttiin pitkittää päätöksen antamista tarkoituksella anaa paljastettujen väärennyksien aikaansaaman hajun häipyä. Käsitämme myös, että lautakunnan päätös annettiin juuri tällä hetkellä tarkoituksella vaikuttaa meidän paikallisuniomme johtokunnan vaaleihin, jotka on määrätty pidettäväksi Sudburyssa lokakuun 24 päivänä.

"International Union of Mine Mill and Smelter Workersin canadalaiset jäsenet eivät tule sallimaan työsuhdelautakunnan mielivaltaisuutta ja sekaantumista asioihin, jotka kuuluvat ainoastaan meidän jäsenillemme. Lautakunta on velvollinen valvomaan työsuhteita ja huolehtimaan työsuhdelaissa mainittujen tehtävien tarkoitusperien ja meidän tarkoituksemme on valvoa, että se tulee tekemään juuri sen.

"Meidän tarkoituksemme on tehdä kaikki voitavamme tämän työsuhdelautakunnalle mitkä ovat sen velvollisuudet oikeuksien vakavien loukkaamisien estämiseksi. Meidän hetikohtainen vaatimuksemme on se, että lautakunta harkitsisi uudelleen päätöstään kylmän todellisuuden valossa ja esittäisi päätöksen, joka perustuu niihin sääntöihin, jotka lautakunta esitti kaikille osapuolille ennen Sudburyssa pidettyä äänestystä."

## Poliisit löysivät paljon seteleitä

**Toronto.** — Canadan kuninkaallinen ratsupoliisi suoritti viime tiistaina 12 erillistä ratsiaa New Era Home Appliances-yhtiön neljään kauppaan ja uhkapelipaikkojen pitämisestä syytettyjen John Murrayn sekä Irving ja Samue Bluesteinin koteihin.

Näistä rakennuksista ilmoitettiin löydetyn ehkä niinkin paljon kuin $500,000 setelirahoja.

Poliisin ilmoituksen mukaan he olivat löytäneet eräästäkin kodista "jotakin mielenkiintoista", mutta löytöä ei lähemmin selotettu.

Ratsioihin osallistui myös tuloverolaitoksen edustajia — ilmeisestikin tarkoituksena on saada ko. miehet syytteeseen tuloverojen maksamisen kiertämisestä. Tuloverolaitoksen taholta onkin jo ilmoitettu, että se tulee suorittamaan tutkimuksen asiassa juuri tässä mielessä.

Paavi Johannes XXIII on ensimmäinen paavi joka on matkustanut junalla viimeisten 99 vuoden aikana. Junamatka tapahtui Vatikaanin asemalta Loreton pyhäkölle, jossa pavi rukoili ekumeenisen neuvoston onnistumisen puolesta. Neuvoston istunnot alkoivat lokakuun 11 pnä ja niiden odotetaan jatkuvan useampien viikkojen ajan.

## YHDYSVALTAIN TERÄSTEOLLISUUS LAMAANTUU

**New York.** — Viimeaikaiset tapahtumat Yhdysvaltain terästeollisuudessa eivät ole antaneet sen enempää pääoman sijoittajille kuin terästyhtiöiden osakkeenomistajillekaan mitään aihetta optimistisuuteen ja joissakin piireissä jo ennustetaan, että jotkut johtavimmat yhdysvaltalaiset terästyhtiöt tulevat jakamaan vähemmän osakevoittoa kuin aikaisemmin tämän vuoden kolmannelta vuosineljännekseltä.

On totta, että tuotanto on lisääntynyt vähäisessä määrässä niin että teollisuus tuottaa nyt noin 59 prosentilla kapasiteetistaan, mutta yhtiöiden tulot ovat vastaavasti ja suuremmassakin määrässä vähentyneet hintakilpailun takia.

Kaiser-yhtiön päätös laskea teräksen hintaa länsirannikolla 12 dollarilla tonnia kohden kilpaillakseen terästuontiliikkeiden kanssa ja lisätäkseen yhtiön myyntejä maan itäisissä osissa, on tapahtunut erittäin kiusalliseen aikaan mikäli sen yhtiön kilpailijat ovat kysymyksessä ja niiden uskotaan olevan pakoitettuja seuraamaan esimerkkiä.

Vaikka hinnanalennukset eivät ulottuisikaan suuremmassa määrässä maan itäisiin osiin, niin yhtiöiden suuret voitot tulevat jossain määrin vähentymään, sanovat asiaa tarkkailleet sanomalehtimiehet.

Joidenkin yhtiöiden ilmoitetaan jatkavan vanhempien tuotantolaitoksien sulkemista ja keskittävän huomionsa ja tuotannon kehittämisensä niihin nykyaikaisempiin laitoksiinsa, joissa teräksen tuottaminen tapahtuu taloudellisemmin. Yhdysvaltain suurin teräksen tuottaja U. S. Steel-yhtiö on ilmoittanut sulkevansa tämän vuoden kuluessa kahden vanhan tehtaansa Pittsburghissa.

Näiden tehtaiden sulkeminen oli tuntuva isku Yhdysvaltain terästyöläisille, erikoisestikin kun samalla on ilmoitettu, että U. S. Steel-yhtiö on perustanut toisen terästehtaan Eurooppaan yhdessä Finsider-yhtiön kanssa.

## Ben Bella tuomitsi USAn Kuuba-politiikan

**Havanna.** — Algerian pääministeri Ben Bella sanoi täällä eilen, että Yhdysvaltain painostus Kuuban eristämiseksi ei tule olemaan vaikuttava vaikka se onkin isku maan suvereenisuutta ja itsenäisyyttä vastaan.

Revolucion-lehdessä julkaistussa haastattelussa Ben Bella ylisti Kuuban presidentin Osvaldo Dorticosin Yhdistyneissä Kansakunnissa lokakuun 8 päivänä pitämää puhetta ja vakuutti, että mikäli Algeria on kysymyksessä, niin se tulee seuraamaan linjoittumattomuuspolitiikkaa.

Algeria on ja tulee aina olemaan Kuuban puolella."

Eilen myöntämässään haastattelussa Ben Bella sanoi: "Mikäli me olemme kysymyksessä, niin Kuuban ongelma on yhtä vakava kansainvälisen rauhan kannalta katsottuna kuin Berliinin ongelma."

Puhuessaan Algerian johtajien poliittisesta maailmankatsomuksesta Ben Bella sanoi: "Me vastustamme kolonialismia ja imperialismia kaikissa sen avomissa ja salaisissa muodoissa; me vastustamme ydinasekokeita, aseistautumiskilpailua ja rotusyrjintää.

"Nämä ovat niitä tavoitteita, jotka innoittavat meidän linjoittumattomuuspolitiikkaamme."

Haastattelu julkaistiin lehdessä Ben Bellan toisena vierailupäivänä Kuubassa. Aikaisemmin tällä viikolla hän tapasi Yhdysvaltain presidentti Kennedyn vieraillessaan Yhdysvalloissa.

Tämä algerialainen vallankumousjohtaja, joka otettiin juhlallisesti vastaan Havannassa tiistaina, sanoi saavuttuaan tänne: "Algeria

## Canadan ja USAn puutavaraneuvottelusta ei tuloksia

**Ottawa.** — Canadan ja Yhdysvaltain hallituksien edustajat päättivät eilen kaksi päivää kestäneet neuvottelunsa Canadan ja Yhdysvaltain välisestä puutavarakaupasta pääsemättä asiallisesti puhuen minkäänlaiseen tulokseen.

Yhdysvaltain taholta vaadittiin jo joitakin aikoja sitten, että Canadan on vähennettävä maan länsirannikolta Yhdysvaltoihin tavanomaisesti vuosittain viedyn puutavaran määrää $250,000,000 arvoa vastaavasti. Yhdysvaltalaiset puutavarafirmat ova väittäneet, että Canadan puutavaravienti Yhdysvaltoihin on loukannut heidän liikevoittomahdollisuuksiaan. Canadan taholta on kuitenkin omaksuttu se kanta, että tämän puutavaran vienti Yhdysvaltoihin on välttämätön vienti- ja tuontitaseen pitämiseksi siedettävissä rajoissa.

Pääministeri Diefenbaker jätti parlamentin alahuoneelle kaksi päivää kestäneiden keskustelujen jälkeen kommunikean, jossa ei sitouduta minkäänlaisiin lupauksiin.

Mitään muuta kommunikeassa ei sanottu kuin se, että Canadan ja Yhdysvaltain hallitusvirkailijat ovat lupautuneet tarkistamaan yhteisesti lukuisia kysymyksiä, joiden joukossa äskeisen länsirannikolla riehuneen hirmumyrskyn aikaansaamat tuhot ja Pohjois-Amerikan mantereen puutavararesurssit, niiden käyttämien yleisesti ja markkinamahdollisuuksien kehittäminen Pohjois-Amerikan puutavaralle.

## Liittohallitus tallaa edelleen paikallaan ydinasekysymyksessä

Liittohallitus on kerran uudelleen astunut varovaisesti sivuun kysymyksessä siitä josko se on valmis vastaanottamaan ydinaseita ja varustamaan asejoukkonsa niillä.

Pääministeri Diefenbaker sanoi parlamentin alahuoneessa eilen, että Canadan kanta tässä asiassa ei ole mitenkään muuttunut vaikka joillakin tahoilla on huudettu äänekkäästi siitä, että Canadan olisi nyt "Berliinin kriisin" takia vastaanotettava yhdysvaltalaisia ydinaseita.

"Minä en tule mietiskelemään tulevaisuutta", sanoi hän.

Pääministeri antoi lausuntonsa sen jälkeen kun useat hallitusministerit olivat kieltäneet, jotta hallitus olisi tehnyt vissin päätöksen ydinaseiden hankintaan nähden. Toisin sanoen, kaikesta ulkopuolisesta painostuksesta huolimatta liittohallitus ei ole uskaltanut vielä ainakaan tähän mennessä antaa päätöstään, jonka mukaisesti näitä aseita hankittaisiin Canadalle.

Ydinaseiden hyväksyminen asettaisi liittohallituksen kiusalliseen asemaan, sillä kaikki oppositiopuolueet, etsiessään kansan suosiota, ovat ilmaisseet olevansa ainakin jossain määrin ydinaseiden hankintaa vastustavalla kannalla.

Kirjeenvaihtajat Canadan pääkaupungissa huomioivat tässä yhteydessä sen, että vaikka konservatiivit muodostavat vähemmistön liittoparlamentissa, niin heidän muodostamalleen hallitukselle olisi kuitenkin mahdollista tilata ydinaseita Canadan asevoimille, jonka jälkeen oppositiossa olevat puolueet voisivat — jos ne niin tahtoisivat ja muodostaisivat yhteisrintaman tässä asiassa — kaataa hallituksen. Samalla kuitenkin huomioidaan, että "ydinasevastaisesta" kannastaan huolimatta esimerkiksi social credit puolue asettui kannattamaan hallitusta kun tuli kysymykseen epäluottamuslausunnon antaminen hallitukselle. Jo kut kirjeenvaihtajat palauttavat lisäksi mieliin, että liberaalien johtaja Pearson sanoi jo heti viime kesäkuun 18 päivänä toimitettujen liittoparlamentin vaalien jälkeen, että liberaalit eivät tule pyrkimään hallituksen kaatamiseen.

Vähässä määrässä myönteisenä kantana on ilmoitettu, että Canadan hallitus ei tule ydinaseistamaan Canadan asevoimia niin kauan kuin on olemassa toiveita aseistariisumisesta — mutta jos sota syttyy, niin silloin hallitus on valmis hankkimaan ydinaseita.

Pääministeri Diefenbaker sanoi viime liittovaalikampanjan yhteydessä, että hänen puolueensa ei ole vieläkään valmis asettumaan todenteolla ydinaseita ja ydinaseistautumista vastaan osana aseistariisumisen saavuttamiseksi.

## Yhdysvallat luopui opiskelijain "punaisuuspuhtausvalasta"

**Washington.** — Presidentti Kennedy allekirjoitti eilen lain, jolla poistettiin "punaisuuspuhtausvala", jota aikaisemmin vaadittiin kaikilta hallituksen lainoja anovilta opiskelijoilta.

Antamassaan lausunnossa presidentti ilmoitti, että 32 yhdysvaltalaista oppilaitosta oli hyljännyt Yhdysvaltain lainasuunnitelman juuri tästä syystä.

Useimmat oppilaitokset olivat ilmaisseet, että sellaisella lainlaadinnalla pyritään rajoittamaan ajatuksen vapautta.

## Katkoivat sormiansa välttyäkseen pakko-otosta

**Saigon.** — Viisitoista etelävietnamilaista nuorukaista pidätettiin tällä viikolla syytettynä siitä, että he olivat tahallisesti katkaisseet sormiansa välttyäkseen aseväkeen joutumiselta, ilmoitettiin Saigonin sanomalehdissä eilen

## Uganda hyväksyttänee YKn jäseneksi

**United Nations.** — Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto ehdotti tällä viikolla yksimielisesti, että äskettäin itsenäistynyt afrikkalainen valtio Uganda hyväksyttäisiin YKn 110:ksi jäsenmaaksi. Samalla siitä tulisi kuudestoista Britannian kansojenyhteisön maa liittymään YKn jäseneksi.

Neuvostoliiton edustaja Valerian Zorin, joka toimi sillä hetkellä 11-jäsenisen turvallisuusneuvoston puheenjohtajana, ilmoitti, että Britannia, Ghana ja Yhdistynyt Arabitasavalta olivat ehdottaneet Ugandan hyväksymistä YKn jäsenyyteen ja että ehdotus tullaan lähettämään viipymättä Yleiskokoukselle, jonka odotetaan hyväksyvän sen ehkä ensi viikon torstaina.

## Ont. koronkiskontalaki perustuslakivastainen ?

**Toronto.** — Ontarion vetoomusoikeus antoi viime tiistaina yksimielisen päätöksensä harkitessaan erästä vetoomusta, että Ontarion kohtuuttomien kauppojen laki (Unconscionable Transactions Relief Act), jolla viimeisen 50 vuoden ajan on suojeltu ontarialaisia — ainakin joissakin tapauksissa — kohtuut omalta koronkiskonnalta, ei kuulu maakunnan hallintapiiriin.

Vetoomusoikeuden päätöksen mukaan mainittu laki ei ole perustuslain mukainen siitä syystä, että siinä käsitellään kysymystä lainakoroista, joka Canadan perustuslain (North America Actin) mukaan kuuluu liittoparlamentin toimintapiiriin.

Ontarion maakuntahallituksen ilmoitetaan nyt harkitsevan asian alistamista Canadan korkeimmalle oikeudelle.

Vetoomusoikeuden tuomari W. F. Schroeder, joka kirjoitti oikeuden päätöksen, sanoi, että hän oli pahoillaan, että hänen oli tehtävä päätös jotta laki oli ulkopuolella Ontarion lainlaatijakunnan valtuuksien.

"Minun mielestäni Unconscionable Transactions Relief-laki oli hyödyllinen laki, joka on palvellut erittäin hyödyllistä ja tarpeellista tarkoitusta", sanoi hän. "Liittovaltion pienlainalaki antaa jossain määrin turvaa lainaajille, mutta se pätee vain $1,500 ja sitä pienempiin lainoihin nähden. Josko sen pätevyyttä olisi laajennettava, on kysymys joka on jätettävä parlamentin valittujen jäsenten hyvän harkinnan varaan."

Guelphilainen firma Barfried Enterprises Ltd., oli antanut Ralph Douglas Sampsonille $1,500 kiinnityslainaa vastaan. Sampson osti rahalla talon ja Barfried-firma sai $2,250 kiinnityslainan — siis $750 hyvitystä.

Guelphilainen tuomari R. S. Clarke määräsi sittemmin, että kiinnityslainan arvo on mainitun laina nojalla laskettava $1,500:iin. Tällöin Barfried-firma vetosi Ontarion korkeimpaan oikeuteen, jonkalaista vetoomusta mainitun lain nojalla tehtyä päätöstä vastaan ei ollut koskaan aikaisemmin esitetty.

Ontarion lainlaatijakunnan edustaja E. R. Pepper sanoi oikeuden käynnissä, että hänen mielestään kysymys oli vain omistus- ja siviilioikeuksien turvaamisesta tämän mainitun lain kautta, joten Ontarion lainlaatijakunta oli täysin oikeutettu laatimaan ja hyväksymään sellaisen lain.

Kuitenkin tuomari Schroeder ei hyväksynyt väitettä, vaan päätti, että laki on perustuslakivastainen ja niinollen oli hyväksyttävä Barfried-firman vetoomus ja peruutettava tuomari Clarken tuomio.

## LÄNSIRANNIKON MYRSKY AIHEUTTI $10,000,000 OMAISUUSVAHINGOT

**Vancouver.** — Vakuutusyhtiöiden virkailijat ovat arvioineet että viime viikonvaihteessa Canadan länsirannikolla riehunut myrsky aiheutti vähintäin $10,000,000 omaisuusvahingot yksityisille omistajille.

Vakuutusyhtiöden korvausasetusvirkailijoilla ilmoitetaan olevan niin paljoin työtä, että heidän avukseen on kutsuttava virkaveljiä erikoisestikin Vancouveriin ja lähiseudulle muista British Columbian kaupungeista.

Rajuilma aikaansai suurta tuhoa kautta koko Pohjois-Amerikan mantereen länsirannikon ja sen tuloksena vähintäin kuusi ihmistä kuoli yksistään British Columbiassa.

Yleisille laitoksille tapahtuneet menetykset nostavat menetyksien kokonaislukua useimmilla miljoonilla dollareilla.

Tiistai-iltana ilmoitettiin, että vaikka noin 500 miestä oli ollut työssä kautta vuorokauden ja kahden sitä edeltävän, niin vielä ei oltu saatu korjatuksi kaikkia sähkövoimajohtoja ja että vielä seuraanakaan päivänä ei voida saada sähköä kaikille pahimmin eristetyille alueille. Lämmityslaitteiden toimintakyvyttömyyden ja sähkön puutteen takia jouduttiin pitämään vähintäin 64 koulua suljettuna. Vielä tiistai-iltana useimmat liikennevalot eivät toimineet ja uskottiin, että vasta tämän viikon lopulla voidaan saattaa puhelinlaitos täyteen aikaisempaan kuntoonsa.

## Tshekkoslovakian suurlähettiläs esitti valtakirjansa

**Ottawa.** — Tshekkoslovakian Canadan suurlähettiläs tri Jaroslav Tauer esitti valtakirjansa Canadan kenraalikuvernööri George Vanierille viime tiistaina lyhyessä seremoniassa kenraalikuvernöörin virallisella asunnolla.

## Hallitus vaikenee edelleen budjetista

**Ottawa.** — Oppositiojäsenien yritykset saada tietää koska hallitus aikoo esittää budjettinsa epäonnistuivat jälleen tiistaina.

Finanssiministeri George Nowlan tyytyi vastaamaan liberaalien kysymyksiin vain sillä ilmoituksella, että "budjetti esitetään tavallista aikaisemmin."

Näin hän oli sanonut jo maanantainakin. Liberaalit olivat vaatineet tietää koska he pääsisivät käsiksi kysymykseen, sillä vaikka tilivuosi on jo alkanut kuukausia sitten, sitä varten ei ole vielä paljastettu hallituksen finanssisuunnitelmia.

## Vasemmisto lainsuojattomaksi Venezuelassa?

**Caracas.** — Venezuelan presidentti Romula Betancourt ilmoitti tiistaina, että hän on pyytänyt korkeinta oikeutta antamaan päätöksen, jonka mukaisesti julistettaisiin Venezuelan kommunistipuolue lainsuojattomaksi ja samalla myös Vallankumouksellinen Vasemmistoliike, MIR.

Kaksikymmentä minuuttia kestäneessä radio- ja televisiopuheessaan Betancourt sanoi, että hänen hallituksensa oli päättänyt 'lopettaa ikuisiksi ajoiksi parlamentin penkeiltä lähtöisin oleva terrorismi."

Presidentti väitti, että hänellä oli ylivoimaiset todistukset siitä, että kahden vasemmistolaisen puolueen johtajat olivat syyllistyneet "siviilikapinaan" kiihoittamiseen.

Betancourt syytti, että Venezuelan vasemmistolaiset olivat Kuuban vallankumouksen ja Kremlin liittolaisia.

Yritys saada vasemmistolaiset julistetuksi lainsuojattomiksi on viimeisin yritys kehityssarjassa, joka aloitettiin toista viikkoa sitten jolloin hallitus peruutti kaikki siviilivapaudet.

## Social credit vaarana työväestölle, — CNTUn johtaja

**Montreal.** — Confederation of National Trade Unionsin (kansallisen ammattiyhdistyksien liiton) presidentti Jean Marchand sanoi täällä tiistaina, että social credit puolueen teoria ja periaatteet muodostavat vaaran työväestölle ja kansalle yleisesti.

Puolustaessaan asennoitumistaan, jonka hän hyväksyi ennen viime kesäkuun 18 pnä pidettyjä liittovaaleja, jolloin hän antoi varoituksensa social credit-puolueen vaikutuksen johdosta, mr. Marchand sanoi, että puolue ei ollut koskaan ylenkatsonut tilaisuutta tuomita harkitsematta kaikki työnseisaukset.

Hän selosti ammattiyhdistyksien liiton vuosikokouksessa, että social credit puolueen kirjallisuudessa ei missään kohdassa kirjoiteta mitään työläisten oikeuksista kollektiiviseen työehtoneuvotteluun, vaan saarnataan yksinkertaisesti yksilöiden oikeudesta sitoa sopimuksia.

Hän sanoi, ettei missään social creditin kirjallisuudessa ole löydettävissä mitään myötämielisyyttä unioita ja niiden suorittamaa työtä kohtaan.

## NL EDELLEEN HALUKAS NEUVOTTELEMAAN

**Moskova.** — Neuvostoliiton pääministeri Nikita Hrushtshev on uusinut kehoituksensa Yhdysvalloille ehdottaen, että nämä maat todella ryhtyisivät päättäväisiin yrityksiin etsiä neuvottelutietä sovintoon Berliinin ongelmasta.

Yleisesti uskotaan, että tämä oli keskeisimpänä keskustelun aiheena kun Hrushtshev keskusteli tiistaina kolmen tunnin ajan Yhdysvaltain uuden suurlähettiläs Foy D. Kohlerin kanssa kahden maan välillä olevista erimielisyyksistä.

Keskustelussa Hrushtshevin toimistossa Kremlissä kosketeltiin sellaisia kysymyksiä kuin Berliinin ja Saksan ongelmat, Kuuba, Moskovan valitukset, että sen laivaliikennettä on häiritty, ydinasekokeilut ja aseistariisuminen.

Länsimaisten kirjeenvaihtajien selostuksen mukaan Hrushtshev ei ollut osoittanut jotta Neuvostoliitto olisi mitenkään valmis perääntymään aikaisemmista kannanotoistaan näihin kysymyksiin nähden.

Neuvostoliittolainen johtaja uusi Neuvostoliiton aikaisemmin esittämän vaatimuksen, että on allekirjoitettava rauhansopimus Saksan kanssa, jolla sopimuksella poistettaisiin länsimaiden miehitysjoukot Länsi-Berliinistä. Neuvostoliitto on jo aikaisemmin varoittanut, että jos länsimaat eivät suostu tähän vaatimukseen, niin Neuvostoliitto tulee allekirjoittamaan erillisen rauhansopimuksen.

Kuitenkin Hrushtshevin kerrotaan korostaneen, että Neuvostoliiton aikomuksena on ryhtyä vakaviin neuvotteluihin Berliinistä ja Saksasta Yhdysvaltain kanssa sen jälkeen kun on pidetty Yhdysvaltain kongressin vaalit marraskuun 6 päivänä.

## VIIME TIEDOT

**Woodstock. — Kolmen lapsen isä 33-vuotias konstaapeli Thomas Black kuoli sairaalassa eilen pian sen jälkeen kun häntä kohtaan oli ammuttu hänen pidättäessä kaksi miestä, jotka olivat karanneet täkäläisestä mielenvikaisten sairaalasta. Konstaapeli on onnistunut saamaan miehet autoonsa kun toinen heistä oli temmannut aseen pois poliisin vyöltä ja ampunut poliisia niskaan.**

**United Nations. — Yhdistyneiden Kansakuntien yleiskokous hyväksyi eilen Marokon turvallisuusneuvostoon erovuorossa olevan Yhdistyneen Arabitasavallan tilalle. Muihin ei-vakituisiin edustajapaikkoihin valittiin Norjan, Brasilian ja Filippiinien edustajat. Pysyväiset edustajapaikat turvallisuusneuvostossa ovat Yhdysvalloilla, Britannialla, Ranskalla, Neuvostoliitolla ja Chiang Kai-shekin "Kiinalla".**

**Ottawa. — Lähes 800 windsorilaista autotyöläistä saapui eilen Queens Parkiin esittämään Ontarion hallitukselle anomuksensa lainlaadinnasta, jolla kiellettäisiin teollisuusfirmat siirtämästä tehtaitaan toisiin kaupunkeihin ennenkuin ehdotetuista siirroista on pidetty yleinen kuulustelu. Ford-yhtiö on siirtänyt autojen kokoomustehtaansa Windsorista Oakvilleen ja osittain siitä syystä Windsorin työssä olevien autotyöläisten luku on laskenut 12,000:sta v. 1951 nykyiseen 4,000een.**

## Suomalainen metsätyöläinen kuoli tapaturmassa

**Longlac.** — 32vuoden ikäinen Kalevi Heiskanen kuoli metsätyömaalla täällä tiistaina kun kuivunut haapa kaatui hänen päälleen. Kuivunutta haapaa vastaan oli osunut toinen puu, joka ol ijuuri kaadettu.

VAPAUS (LIBERTY)
INDEPENDENT LABOR ORGAN OF FINNISH CANADIANS
Established Nov. 6, 1917
Editor: W. Eklund Manager: E. Suksi
Telephones: Office OS 4-4264 — Editorial OS 4-4265
Published thrice weekly: Tuesdays, Thursdays and Saturdays by Vapaus Publishing Co. Ltd., 100-102 Elm St. West, Sudbury, Ontario, Canada. Mailing address: Box 69
Advertising rates upon application, translations free of charge.
Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa, and for payment of postage in cash.

TILAUSHINNAT

| | | | |
|---|---|---|---|
| Canadassa: | 1 vk. $8.00 6 kk. $4.25 3 kk. 2.50 | USA:ssa: | 1 vk. $9.00 6 kk. $4.80 |
| | | Suomessa: | 1 vk. 9.50 6 kk. 5.25 |

Member of the CANADIAN LANGUAGE PRESS CLUB

# Tyrmistyttävä päätös

Ontarion työsuhdelautakunnan päätös Incon työläisten edustusoikeuksien "antamiseksi" terästyöläisten uniolle, on tyrmistyttävä osoitus siitä, kuinka pitkälle on meidän maassamme kehittynyt työnantajapiirien etuihin perustuva luokkakäsitys ja sen perusteella kehitetty laajakantoinen hyökkäysoperatio työväenliikettä vastaan yleensä.

Me emme tiedä, käsittävätkö terästyöläisten union oikeistojohtajat sitä tai eivätkö käsitä, mutta historia tulee kuitenkin osoittamaan, että nyt annettu päätös Incon työläisten edustusasiassa tulee jos päätöstä ei saada muutetuksi, kiihdyttämään työnantajapiirien hyökkäystä työväenliikettä vastaan yleensä ja samalla myös terästyöläistenkin union pään menoksi.

Toivottavaa kuitenkin on, ettei oikeuden valoja ole näiltä tiimoilta aivan kokonaan sammutettu maastamme — ja että Incon työläiset tulevat sittenkin saamaan äänensä kuulluksi ainakin maan korkeimmissa oikeusportaissa.

* * *

Ontarion työsuhdelautakunnan äänin 2—1 antama päätös Incon työläisten edustusoikeuksien myöntämiseksi teräsuniolle ei luonnollisestikaan ratkaissut mitään, jos ei tavoitteena ole epävarmuuden tilanteen ikuistuttaminen Sudburyssa ja lähiympäristön kunnissa. Pormestari Ellis ja kumppanit, jotka kiirehtivät nyt tätä hirveätä päätöstä "tervehtimään" sillä perusteella, että tilanne Sudburyssa tulee muka sen perusteella vakiintumaan, tulevat epäilemättä näkemään että väärinpeluuseen perustuvat ratkaisut eivät voi mitään rakentavaa tarjota kenellekään.

Kaikkien väärinkäsitysten välttämiseksi lienee syytä erikoisesti korostaa, että mikäli nyt Torontossa annettu työsuhdelautakunnan enemmistöpäätös osoittautuu käyttökelvottomaksi, se ei suinkaan johdu sen paremmin "Vapauden" ja muiden työväenlehtien kuin Incon työläistenkään "pahuudesta", tai mahdollisesta "propagandasta", vaan yksinkertaisesti siitä, että oikeus tulee työntämään itsensä lopulta vaikka harmaan kivenkin läpi — ja se aika ei varmaan lupaa hyvää niille 'politiikantekijöille", jotka ovat loppukädessä vastuussa tästä kokonaan poliittisesta päätöksestä.

* * *

Tiistaisessa uutistiedossamme kerrottiin Mine-Mill union sanoneen: "Ontarion työsuhdelautakunnan paperipala ei voi tehdä ihmeitä, eikä kääntää Mine-Millin kannalla olevia Incon työläisiä teräsunion jäseniksi".

Ja huolimatta lainkaan siitä, mitä verukkeita tässä yhteydessä on käytetty, tosiasiassa näyttää siltä, että työsuhdelautakunta on itsekin samaa mieltä.

Työsuhdelautakunnan enemmistöllä ja sen taustamiehillä oli ilmeinen epäily oman asenteensa kestävyydestä, koska se Falconbridgen työläisten todistamista jäsenkorttiväärennyksistä huolimatta kieltäytyi suostumasta Mine-Millin hyvin vaatimattomaan vaatimukseen, että tutkittaisiin vain kaikki "ne" Incon työläisten nimiin kirjoitetut terästyöläisten union jäsenkirjat, joiden "antajina" tai "todistajina" ovat samat henkilöt, joiden nimet komeilevat Falconbridgen työläisten nimiväärennysten rinnalla ja "todistajana". Työsuhdelautakunta ehkä toivoo, että tämä juttu unhoittuu työläisten keskuudessa tai että tällaisen tutkimuksen kieltäytymisä voidaan joillakin verukkeilla kaunistella, mutta työläisten keskuudessa vallitsee sellainen oikeustaju ja -tunto, että sellaisia asioita ei helpolla unhoiteta.

Sen lisäksi työsuhdelautakunta otti kantaakseen äärettömän suuren moraalisen edesvastuun kieltäytyessään hylkäämästä niitä "ääniä" joissa ei ollut sääntöjen mukaisesti sen omien toimitsijain nimimerkkejä.

Yksistään näiden seikkojen vuoksi — puhumattakaan siitä, että työsuhdelautakunta heitti nyt ikkunasta ulos omat ohjesääntönsä 72-tuntisen propagandakiellon tiimoilta, tai siitä tähän asti selittämättä jääneestä seikasta, miksi "äänestykseen" osallistui enemmän miehiä, mitä on Incolla työläisiä — Sudburyssa odotettiin yleensä, että työsuhdelautakunta mitätöi koko äänestyksen, tai vähimmässä tapauksessa määrää toimitettavaksi uuden äänestyksen, kuten esimerkiksi Mine-Millin osasto 598 toimesta esitettiin ja anottiin.

Tällaista raskauttavien tosiasiain taustaa vasten katsottuna me liitymme niihin hyvää tarkoittaviin sudburylaisiin, jotka toivovat, että Mine-Mill vetoaisi tästä päätöksestä aina maan korkeimpaan oikeusistuntoon asti, jos se on tarpeellista, ja että vetoomusoikeudet tulisivat pitämään mielessään sen, mitä seuraamuksia on vain "oikealla silmällä" näkevistä oikeuspäätöksistä.

* * *

Toisaalta on syytä todeta, että Incon työläisten asema on nyt kerrassaan vakava. Heidän turvanaan ei ole sen paremmin kollektiivista työehtosopimusta kuin sellaista uniotakaan, joka on kokemusten perusteella osoittautunut vaikeimmissakin tilanteissa työmiesten luotettavaksi tueksi ja puolestapuhujaksi.

Teräsunion toimesta, joka on väliaikaisesti nyt "saanut" muodollisen edustusoikeuden, on selitetty, että se tulee ryhtymään neuvotteluihin Incon kanssa uudesta työehtosopimuksesta. Minkä verran tähän teräsunion tiedonantoon voidaan luottaa, se on vielä kyseenalainen asia. Muistaa nimittäin tulee, että reittauksen korkeimmillaan ollessa suurista "raharikkauksistaan" ja "voimistaan" kerskunut teräsunio vakuutti, että kaivosmiesten ja sulattotyöläisten ei tarvitse muuta kuin jättää Mine-Mill ja liittyä terästyöläisten unioon — ja niin saadaan "Inco polvilleen". Juuri näitä "Inco polvilleen" sanoja reittaajat viljelivät melko vuolaasti. Nyt on kulunut 9 kuukautta siitä jolloin teräsunio sai Port Colbornen sulattotyöläisten edustusoikeuden — eikä ainakaan heillä ole vielä mitään tietoa uudesta työehtosopimuksesta, puhumattakaan nyt "Incon polvilleen" lyömisestä.

Mikäli on puhe meidän lehdestämme Vapaudesta, se tulee uskollisena työväen yhteiselle asialle puolustamaan Incon työläisten etuja ja oikeuksia kaikissa tilanteissa ja ilman minkäänlaisia ennakkoluuloja, tai varauksia.

Mutta siinä — Incon työläisten etujen puolustamisessa — vaaditaan enemmän käytännöllisiä tekoja kuin suuria puheita. Siksi uskomme, että Incon työläiset kannattajineen tekevät viisaasti pitämällä kiinni omasta koetellusta uniostaan, Mine-Millistä, kuten he ilmeisesti tulevatkin tekemään, ja antamalla varauksettoman tukensa Mine-Millin sekä oikeutetulle että tarpeelliselle taistelulle sitä puolueellista väärinpeluuta vastaan, minkä kohteeksi ja pelinappuloiksi Incon työläiset ovat nyt joutuneet. Nykytilanne edellyttää — ja se on aikakautemme yksi ajankuva — että itse oikeuden ja totuudenkin puolustaminen on taistelua niin Incon työläisten kuin yleensä Canadan työtätekevien parhaiden etujen puolesta taloudellisessa ja sosiaalisessa.

## SYNTYMÄPÄIVIÄ

Frans Vuorinen, Port Arthur, Ont., täyttää lauantaina, lokakuun 20 pnä 80 vuotta.

Yhdymme sukulaisten ja tuttavain onnentoivotuksiin.

## Sotarikollinen "uudistaa" Bonnin ulkoministeriötä

Länsi-Saksan lehdet ovat kertoneet, että tri Frans Nysslein laatii suunnitelmaa Bonnin ulkoministeriön koko ulkoasiainhallinnon uudelleen järjestelyä varten. Tri Franz Nysslein, jolla nyt on ulkoasiainministeriössä henkilökuntajaoston varapäällikön virka, on sotarikollinen, jonka nimi vilahteli Eichmannin oikeusjutussa. Raskaana miehitysaikana hän oli Tshekkoslovakian pääprokuraattori ja vuosina 1943—44 vastuullinen 918 tshekkiläisen isänmaanystävän teloituksesta.

Todisteet hänen rikollisesta toiminnastaan annettiin brittiläisen alahuoneen edustajille. Nysslein liittyi kansallissosialistiseen puolueeseen jo v. 1937. Natsilaisten ylimysten Heydrichin, Bormannin ja Frankin suosion avulla hän eteni urallaan loistavasti ja pääsi pian miehitetyn Tshekkoslovakian pääprokuraattoriksi. Siihen aikaan hän oli Tshekkoslovakian suurimman vihollisen Karl Hermann Frankin oikea käsi. Hän hylkäsi järjestään tuomittujen isänmaanystävien armonanomukset. Sodan jälkeen hän pakeni Saksaan, mistä hänet kahden vuoden kuluttua keksittiin ja luovutettiin Tshekkoslovakiaan sotarikollisena sekä tuomittiin 20 vuodeksi vankeuteen. Vuonna 1955 Tshekkoslovakia luovutti Nyssleinin Saksan Liittotasavallalle ei-armahdettuna sotarikollisena. Siellä hän pääsi poliittiseen toimintaan sekä uuteen loistavaan karriääriin Länsi-Saksan ulkoministeriössä, jopa järjestelmään uudelleen ulkoasiainhallintoa. Samoin kuin sotarikollinen Foertsch on tätä nykyä Bundeswehrin kärjessä, on tri Nysslein Bonnin hallituksen luvalla saanut tärkeän aseman Länsi-Saksan ulkoministeriössä.

## Dollarin vahtikoira

**Washington.** — USAn puolustusministeri McNamara antoi USAn armeijaliiton vuosikokouksessa esiintyessään selvästi ymmärtää, että USAn armeijan tehtävänä on taistella kansallisia vapausliikkeitä vastaan. Armeijaa on modernisoitava ja laajennettava siinä määrin, että se olisi valmis kansannousujen tukahduttamistoimenpiteisiin ja paikallissotien käyntiin, sanoi McNamara ja kertoi samassa yhteydessä, että USAn armeijan varustelu- ja asesuunnittelurahoja on lisätty vuosiksi 1962—1963 65 prosenttia vuoteen 1961 verrattuna, kun taas kuljetuskoneisiin käytettävät määrärahat ovat kaksinkertaistuneet. Erikoisjoukkojen koulutuksen saaneita taisteluun sissisotaa vastaan käytettäviä joukko-osastoja on nyt neljä kertaa enemmän kuin v. 1961.

McNamara tähdensi, etteivät nämä lisävaatimukset merkitse minkäänlaista muutosta USAn politiikassa Kuuban suhteen nähden.

USAn puolustusministerin puhe osoittaa, että USA havittelee edelleenkin oikeutta "määrätä" muiden kansojen kohtaloista ja on valmis käyttämään tähän tarkoitukseen kaiken taistelumahtinsa.

## Oxfordiin ei kelpuutettu neekerisotilaita

**Oxford.** — Mississippin yliopiston ensimmäinen neekeriopiskelija James Meredith sanoi tiistaina, että USA:n armeija oli häpäissyt siihen kuuluvia neekerijoukkoja kieltäessään neekerisotilaita osallistumasta järjestystehtäviin Oxfordin yliopiston läheltyvillä [illegible] rotumellakoiden aikana.

Tämä 29-vuotias entinen ilmavoimien kersantti torjui myös väitteen, jonka mukaan hänet olisi erityisesti valittu aloittamaan rotusyrjinnän lopettamiseen tähtäävää kampanjaa kaikissa Etelän valkoisissa yliopistoissa.

# Kongon umpikuja

**Kongon tilanne, joka on jäätynyt yhteen ja samaan pisteeseen, on ollut monenlaisten pohdintojen kohteena ja erityisesti on odotettu YKn pontevampaa esiintymistä solmun aukaisijana.**

**Äskettäin on Kongon ongelmavyyhteä käsitellyt Herbert F. Weiss amerikkalaisessa konservatiivisessa The New Leader-lehdessä sangen suorasukaiseen tapaan. Hän pohtii eri ratkaisumahdollisuuksia ja joutuu toteamaan, että — läntiseltä kannalta katsoen — ne kaikki näyttävät vievän vain ojasta allikkoon. Weiss toteaa niinikään, että tilanteesta on vastuussa myös USA, joka joulukuussa 1961 sai aikaan YKn joukkojen ja Mois Tshomben välisten taistelujen päättymisen hetkellä, jolloin vain neljä lisäpäivää olisi tehnyt tyhjäksi Tshomben vastarinnan ja katkaissut Katangan irtaantumispyrkimykset.**

**Selostamme oheisena Weissin artikkelin pääajatuksia.**

Moise Tshombe, joka on kuluneen vuoden aikana usean otteeseen ilmoittanut kannattavansa Kongon yhtymistä ja perunut tämän kannatuksen yhtä useasti, on jälleen ilmoittanut hyväksyvänsä YK:n laatiman yhtenäistämissuunnitelman ja siten herättänyt toivon, että Kongon vyyhdestä vihdoin selvittäisiin. Menneet tapahtumat eivät kuitenkaan anna aihetta tällaiseen liioiteltuun optimismiin, päättelee Weiss. Tshombella on näihin asti ollut takanaan ulkomaista tukea ja toiseksi hän on pitänyt irtaantumispyrkimyksiä sisäpoliittisista syistä itselleen edullisena. Nämä tekijät vaikuttavat yhä.

**TSHOMBEN TUKIJAT**

Tshomben ulkomainen tuki esiintyi aluksi näkyvimmin Katangan kaivokset omistavan Union Minieren ja Belgian armeijan hahmossa. Tshombea tukevat myös mm eteläpuolella sijaitsevien epävarmojen afrikkalaisten maitten hallitukset, jotka pitävät Katangaa eräänlaisena cordon sanitaire'na — suojavyöhykkeenä — pohjoisia itsenäistyneitä maita vastaan.

Etenkin Portugali, jonka tärkeimmät afrikkalaiset siirtomaat — Angola ja Mosambik — sijaitsevat vaaravyöhykkeessä, on erittäin kiinnostunut tällaisesta "puskurivaltiosta". Seuraus oli miltei välittömästi. Kongon itsenäistymistä seurannut kansallisen liikkeen eloonherääminen avasi tälle vapausliikkeelle alueen, jolle siirtää joukkoja ja jonka kautta saada materiaalia sodankäyntiä varten. Katangan rajoilla on Angolan kapinaliikkeeltä riistetty tämä mahdollisuus. Tshombe on luovuttanut angolalaiset pakolaiset takaisin Portugalin viranomaisille. Tämä politiikka johtui siitä, että suurin osa Katangan kuparista ja muista tuotteista kuljetetaan maailmalle Portugalin siirtomaiden kautta. Näin on tapahtunut nimenomaisesti senjälkeen, kun Kongon riitaisuudet ovat katkaisseet Katangan ja Leopoldvillen väliset kuljetusreitit.

Samanlainen tilanne on myös Rhodesiain suhteen. Sir Roy Welensky, Rhodesian ja Njassamaan epätäydellisen liittovaltion pääministeri, jota oman maan kansalliset liikkeet uhkaavat, on asettunut tiukasti tukemaan Tshomben irtautumispyrkimyksiä. Tshombe puolestaan on vastalahjana tukenut Pohjois-Rhodesian afrikkalaisia quisling-johtajaa Harry Nkumbulaa, joka on Welenskyn shakkinappula Kaundan radikaalisempaa kansallista liikettä vastaan. Tshomben ilmoitetaan antaneen Nkumbulalle rahallisen tuen ohella sotilaallisen harjoittelun mahdollisuudet Katangan alueella. Rhodesia hallitsee myös Katangan tuotteiden vientireittejä.

**ENGLANNIN KAKSINAINEN ASEMA**

Englannin suhtautuminen Katangan kysymykseen liittyy sen vastuuseen Rhodesian tilanteesta. Macmillanin hallitus on ollut haluton ryhtymään vakaviin toimenpiteisiin Tshombea vastaan parlamentin ja eritoten kauppaliittolaisten piirien harjoittaman painostuksen takia. Union Minieren osakkeita kun on myös englantilaisessa omistuksessa. Toisaalta on Sir Roy Welensky useaan otteeseen viitannut kintaalla Lontoossa tehdyille päätöksille. On tuskin uskottavaa, että Welensky suostuisi sulkemaan rajat Katangalta, jos Englanti [illegible].

Se mahdollisuus, että YK esiintyisi nykyistä tarmokkaammin Kongon yhdistämisen hyväksi, merkitsisi todennäköisesti, että YK:n yleiskokous vaatisi samanlaista perääntymättömyyttä myös muissa Afrikan valtioissa, mm. Rhodesiassa. Tätä kehityskulkua Englanti pyrkii estämään.

Viimeinen mutta kenties kaikkein tärkein taustavoima Tshombella on Etelä-Afrikan liittovaltio, [illegible] Tshomben pysyminen [illegible] liikkeiden vastaisessa rintamassa on myös Etelä-Afrikalle tärkeää, koska se pitää 'tasapainon" ennallaan. Katangan, Portugalin siirtomaiden tai Rhodesiain sortuminen toisi vapaat kansalliset valtiot Etelä-Afrikan rajoille ja se jo uhkaisi tri Verwoerdin asemaa.

Etujen yhteisyys sitoo Katangan, Angolan ja Etelä-Afrikn toisiinsa. Katangassa on kysymys muustakin kuin vain kaivoksista: tukemalla Tshombea hänen valkoiset kannattajansa Afrikassa toivovat pysähdyttävänsä vapausliikkeiden voittokulun maanosassaan.

**TSHOMBEN KANNATUS KATANGASSA**

Olisi kuitenkin erehdys väittää, että Moise Tshombe on vain ulkomaisten etujen välikappale. Hänen omat—taloudelliset ja poliittiset etunsa ovat myös kysymyksessä. Katangan edustajana ei Tshombella olisi liittovaltion puitteissa mahdollisuuksia sellaiseen poliittiseen valtaan, mitä Katangan rikkaudet edellyttävät. Hänen Conakat-puolueensa sai Kongon keskusparlamentissa vain kahdeksan paikkaa 137:stä. Vielä tärkeämpää on, että Tshomben oma asema Katangassa ei näissä oloissa olisi varma. Ennen itsenäisyyttä hänen puolueensa sai Katangan maakunnallisen edustuslaitoksen paikoista vain kaksi paikkaa enemmän kuin oppositiopuolue ja vähemmän ääniä kuin tämä puolue. Tshomben presidentiksi valitsemisen laillisuus on niinikään ollut kiistan kohteena. Liittohallitus tukee Tshomben kilpailijaa Jason Sendweä. Oli oikeastaan luonnollista, että Tshombe kääntyi näissä oloissa Union Minieren puoleen. Kun keskushallituksen kädet olivat kiinni armeijakapinan selvittelyissä, käytti Tshombe tilaisuutta hyväkseen ja vangitutti paikallisen opposition.

**KASAVUBUN PANOS TSHOMBEN PUOLESTA**

Pääministeri Patrice Lumumba suoritti sotilaallisen hyökkäyksen kapinoivaa Katangaa vastaan ja oli onnistumaisillaan, armeijan kapinasta huolimatta kun presidentti Josef Kasavubu erotti Lumumban ja palautti joukot lähtöasemiinsa. Tämän jälkeen Tshombe perusti oman armeijansa eurooppalaisten ja etelä-amerikkalaisten rahoittajiensa avulla.

Selvittyään vuoden 1960 uhkaavista tilanteista on Tshombe säilyttänyt asemansa. Kahdessa suhteessa hänen voitoltaan vielä puuttuu kruunu: Ainoakaan valtio ei ole tunnustanut Katangaa ja sen pohjoisosa on edelleen keskushallituksen käsissä. Tshomben yritykset saada Katangan pohjoisosa valtaansa ovat tuottaneet 50,000 baluballe hengenmenetyksen. Pohjoisosa on pysynyt valloittamattomana, mutta tämä tosiseikka ei ole muuttanut Tshomben asemaa, itseasiassa hänen mahtinsa on vain noussut.

Tshomben armeija ei ole onnistunut vain torjumaan Mobutun joukkoja, myös YK:n armeijan tunkeutuminen on estetty. Tshombe on myös saanut puhdistettua valtapiirinsä vastustajistaan, jotka ovat kääntyneet YK:n puoleen ja sen avulla päässeet (70,000) kaikkiaan) keskushallituksen alueille. Balubain siirtyminen pois Katangasta on samalla avannut työtilaisuuksia jälellejääneille, jotka nyt tukevat entistä innokkaammin Tshombea.

**KAHDELLA TUOLILLA**

Tshomben asemaa on myös parantanut hänen puolueensa edustajien paluu Kongon keskusparlamenttiin, mikä on tapahtunut kaikista itsenäisyysjulistuksista huolimatta. Tilanteen ironiaa osoittaa se, että Tshomben puoluelaiset ovat liittoutuneet vasemmisto-opposition kanssa, jonka muodostavat ent. varapresidentti Antoine Gizengan kannattajat. Yhdessä tämän ryhmän kanssa Tshomben edustajat pyrkivät Adoulan hallituksen kaatamiseen. Kun nämä ryhmät äskettäin olivat vähällä onnistua aikeissaan, Tshombe selitti, ettei hän voi neuvotella Adoulan kanssa, koska tältä puuttuu parlamentin luottamus.

Tshomben politiikka on jo tähän mennessä tuottanut Katangalle huomattavasti laajemman autonomian kuin sille oli anettu Kongon itsenäistyessä. Kokemus kuitenkin osoittaa, että keskushallitusten vallalla on taipumus kasvaa. Jos Katanga pysyisi Kongon piirissä, myös sen armeija joutuisi keskushallituksen käskyvaltaan ja silloin Tshombe saattaisi joutua vastaamaa nmm. osuudestaan Patrice Lumumban murhaan.

**YKn PAKOTTEET JA UNION MINIERE**

Mitä YK tekee, jos Tshombe jälleen vain yrittää voittaa aikaa? Nykyisen YK:n suunnitelman mukaan ryhdytään Tshombeen soveltamaan taloudellisia pakotteita, mikäli hän ei noudata laadittua aikataulua. Pakotteisiin kuuluisi "kaikkien kaupallisten ja finanssisuhteiden katkaiseminen".

Mutta pystyykö YK siihen? On sanottu, että ratkaisuun päästäisiin helposti, jos Belgian hallitus painostaisi Union Miniereä. Jos tämä yhtiö saadaan lopettamaan veromaksunsa Katangalle ja suorittamaan kaikki muutkin rahataloudelliset toimenpiteensä keskushallituksen välityksellä, ratkeaa pulma ilman muuta. Mutta Belgia ja tietyllä tavalla myös Union Miniere eivät enää pysty muuttamaan voimien perustasapainoa. Nykyisellään ei Union Miniere enää ohjaa Katangan presidenttiä, vaan on Tshomben vanki. Jos yhtiö kieltäytyy yhteistyöstä Tshomben kanssa, on tälle varsin yksinkertaista ottaa haltuunsa sen katangalaiset laitokset. Suurin osa yhtiön belgialaisesta henkilökunnasta suhtautuu suopeasti Tshomben tavoitteisiin ja jatkaisi näissäkin oloissa työtään kaivoksilla. Jos tämä henkilökunta kieltäytyisi, se voitaisiin korvata rhodesialaisella tai etelä-afrikkalaisella henkilökunnalla. Kaivokset joka tapauksessa jatkaisivat työtään.

Kuljetus ei aiheuttaisi mitään probleemeja. Portugali ja Rhodesiat antaisivat rautatiensä ja satamansa käytettäviksi. Tuotteiden markkinoinnin boikotoimisen vastavoimana ovat Tshomben arvovaltaiset läntiset tukijat. Union Minieren langat ulottuvat amerikkalaisiin yhtiöihin asti. Noudattaisiko edes Yhdysvallat boikottia silloin kun 90 % sen tarvitsemasta koboltista tulee Katangasta.

**SOTILAALLINEN VOIMA VÄLTTÄMÄTÖN**

On siis hyvin kyseenalaista, voidaanko Katangan yhteyksiä katkaista tällä tavalla. YK voisi puuttua Katangan mineraalien louhintaan ja kuljetuksiin: YK:n joukot voisivat miehittää kaivokset keskushallituksen nimissä ja Katangaan kulkevat rautatielinjat voitaisiin saattaa YKn valvontaan. Nämä menetelmät tuottaisivat tuloksia, mutta ne aikaansaisivat uuden sotilaallisen yhteenoton YK:n ja Katangan joukkojen välillä. Koska useat länsivallat vastustavat tällaista välienselvittelymuotoa, Tshombe laskelmoi, että YK nyt vain yrittää pelotella.

Kongon yhdistämisen aikaansaaminen on siis hyvin monisärmäisten vaikeuksien edessä, mutta vaihtoehto on vielä pahempi. Jollei kriisiä saada selvitettyä, on todennäköistä, että Adoulan hallitus kaatuu. Adoula on ollut yhteistyössä YK:n kanssa, mutta hänen seuraajansa voi jo vaatia YK:n joukkojen vetämistä pois Kongosta. Jos se tapahtuu, Weiss kirjoittaa, valta siirtyy vasemmistolle, jolloin keskushallitus automaattisesti yrittäisi valloittaa Katangan ja hakisi apua "keltä tahansa", joka on valmis sitä antamaan.

Tällainen kehitys olisi YK:lle ja Yhdysvalloille kohtalokas, koska se tekisi YK:n puuttumisen Afrikan asioihin poliittisesti mahdottomaksi. Vaikka USA onkin länsivalloista innokkaimmin puoltanut Kongon yhteenliittämistä, se kantaa vastuuta Katangan jatkuvasta eristäytymisestä. Sillä juuri USA keskeytti Katangan ja YK:n joukkojen väliset yhteenotot joulukuussa 1961 hetkellä, jolloin yleisesti oltiin sitä mieltä, että sotilaalliset toimenpiteet jo muutaman päivän kuluttua tekisivät lopun Tshomben eristäytymispyrkimyksistä.

Ellei Katangan tilannetta selvitetä, tulevat afrikkalaiset ja aasialaiset aina muistamaan, että länsivallat ehkäisivät yhtenäisyyden.

Värikkään Ivan Romanoffin kuoro ja orkesteri kuullaan joka maanantai-ilta CBCn radio-ohjelmassa "Songs of My People". Ohjelman isäntänä on laulaja Jan Rubes.

## Määräaika siirtomaavallan loppumiselle

**New York. — (DLP)** — Guinean presidentti Sekou Toure ehdotti viikko sitten tiistaina YKn yleiskokouksessa käyttämässään puheenvuorossa, että yleiskokouksen istuntokausi vahvistaisi uudelleen päätöslauselman vapauden antamisesta siirtomaille ja asettaisi samalla vuoden 1963 lokakuun 24 päivän siksi määräpäiväksi, jolloin viimeistään kaikkien siirtomaakansojen on saatava riippumattomuus.

Puheenvuorossaan Guinean presidentti korosti Afrikan kansojen yhtenäisyyden saavuttamisen suurta merkitystä. Hän asettui kannattamaan ehdotusta kansainvälistä kauppaa koskevan maailmankonferenssin koollekutsumisesta.

## Algeria tarvitsee apua, 2 miljoonaa elää 'kivikaudessa'

**Geneve.** — Synkkä talvi odottaa niitä pakolaisia, jotka ovat palanneet sodan tuhoamaan Algeriaan, ja monet lapset eivät todennäköisesti elä kevääseen saakka, ilmoittaa Punaisen Ristin Geneveen palannut valtuuskunta. Avuntarve koskee n. 2 milj. pakolaista.

Tällä hetkellä tarvitaan 27,511,000 dollaria käteisvaroina ja luonnontuotteina. Rahalahjoituksia on jo saapunut 35 maan Punaisen Ristin järjestöltä sekä monien maiden hallituksilta ja hyväntekeväisyysjärjestöistä. Elokuun lopussa lahjoituksia oli saapunut yhteensä 9,111,600 dollarin arvosta.

Eräs paikallisen Punaisen Ristin järjestön työntekijä sanoi sattuvasti että "maassa on alkanut uusi kivikausi".

## Kuuban saarto ei saa Englannin tukea

**Lontoo. — Englanti suhtautuu vakavasti hyökkäyksiin jotka tehdään laillisia liiketoimiaan hoitavia aluksia vastaan, eräs Englannin ulkoministeriön edustaja ilmoitti Lontoossa perjantaina.**

**Edustaja kosketteli päivittäisellä sanomalehtivastaanotollaan kuubalaisen pakolaisjärjestön Alpha 66:n torstaina julkaisemaa ilmoitusta, jonka mukaan se julisti kaikille Kuubaan tarvikkeita kuljettaville aluksille sodan.**

Viime kuussa tapahtuneen välikohtauksen johdosta suoritetut kyselyt jatkuvat edustaja sanoi. Tällöin englantilainen kauppalaiva Newlane joutui tulituksen kohteeksi Kuuban vesillä.

**New York.** — Neuvostoliitto kiitti torstaina Englantia, Ruotsia ja muita länsivaltoja siitä, että nämä olivat kieltäytyneet kannattamasta Kuubaan kohdistettua kauppasulku.

YK:n talouskomitean neuvostoedustaja G. P. Arkadev valitteli sitä, että lännen merenkulkukansat olivat joutuneet "poliittisen painostuksen" kohteeksi Kuuban kauppayhteyksien lopettamiseksi.

USAn edustaja Philip Klutznick esitti vastalauseen näiden syytösten johdosta, joihin, kuten hän sanoi, tultaisiin vastaamaan aikanaan.

## SITÄ JA TÄTÄ

**KOSTO ON SULOISTA**

Perheen ainoa tyttö kasvoi ja varttui ja oli ensimmäisiä kevättansseissa. Isä katseli tyttöä tanssilattian yli nuoruusvuosiaan muistellen.

Tanssin päätyttyä, isän auttaessa tytön pukeutumista. tyttö esitti pyynnön: "Isä täytyykö meidän lähteä heti. Emmekö voi odottaa Jimiä?"

Isää kavahdutti pelko menetyksestä: "Miksi" hän sanoi, "sinähän tanssit Jimin kanssa joka tanssin?"

"Tiedän sen", vastasi tyttö terävästi, "ja hän sotki jatkuvasti varpaitani. Oi isä, anna minun potkaista kerran häntä säärelleen — vain kerran, isä."

Laulajatar lauloi: "Jos oisin lintunen . . ."

Kulkija tuli ja sanoi: "Silloin tulisi auringonpimennys.

## PÄIVÄN PAKINA

### Onpa siinä kerraksi "hengenruokaa"

Isot pojat, jotka niistä asioista ovat paremmin tietoisia, ovat meille opettaneet, että "autuaita ovat puupäät — sillä he eivät huku".

Ja siltä pohjaltakin on kaiketi ymmärrettävissä sekin, miksi Torontossa ilmestyvä Vapaa Sana ryhtyi menneellä viikolla tapiseeraamaan sivujaan T. Junnilan sisunpurkauksella: 'Noottikriisi tuoreeltaan tulkittuna".

Suomen asioita vähänkin läheisemmin seuraavat tietävät luonnollisesti, että Junnila puhuu "noottikriisissään" vähän tottakin kun hän sanoo olevansa "mahdollisimman kaukana kaikesta ns. marxilaisuudesta", kuten hän kirjasensa esipuheessa sanoo. Hän on äärioikeiston yksi napamies.

Mutta mikäli on puhe esim. hänen kiihoituskirjasensa "tuoreudesta" niin siinä hän eksyy kokonaan valheiden polulle, sillä asiallisesti puhuen hän vatkaa New York Timesin jms. vanhoja valheita siitä miten Neuvostoliitto "sekaantui Suomen asioihin" presidentinvaaleissa jne.

Tosiasiassa Junnilan kirjan esipuhe on osoituksena siitä, että tämä äärioikeiston politiikko ja puhemies on hirveän katkeroitunut siitä, kun suomalaiset valitsijat jättivät hänen suuruutensa valitsematta eduskuntaan.

Niinpä herra Junnila karahteeraa itseään kirjasensa esipuheessa "poliittista vastavirtaa" uivaksi yksinäiseksi loheksi ja hän toistaa vielä varmuuden vuoksi "Niin, vastavirtaan uivasta yksinäisestä lohesta puheen ollen: olen varmasti mahdollisimman kaukana kaikesta ns. marxilaisuudesta . . ."

Meidän on tietenkin helppo ymmärtää Junnilan katkeroituneisuus vaalihäviönsä johdosta.

Mutta kuolemaksemmekaan me emme voi käsittää sitä, miksi hän häviöstään kiukuttelee suomalaisille yleensä. Luulisi hänen vanhana politiikan tekijänä myöntävän, että suomalaisilla on oikeus olla valitsematta sellaista äärioikeiston suuruuksia kuin hänkin on, ja että suomalaisilla on lisäksi oikeus omaksua niin sisä kuin ulkopoliittisestikin parhaaksi katsomansa ohjelman — herra Junnilalta lupaa kysymyättä.

Miltei yhtä käsittämätöntä on se miksi Vapaa Sana julkaisee nyt sen sarjakirjoituksena hänen parjauksensa ja panettelunsa ei vain Suomen erästä naapurimaata, vaan myös Suomen kansan enemmistöä vastaan? Olisi luullut, että jos lehti on niin kovassa tekstin tarpeessa, että sen pitää sivujaan tapiseerata sillä tavoin, se olisi voinut löytää jotakin "mukiin menevää" ajanvietelukemista — jossa ei ainakaan tökeröllä tavalla mustamaalata ja yritetä häväistä Suomen kansaa. No, jokainen uskollaan autuaaksi tulkoon.

Mutta puhukaamme mekin puolestamme suulla suuremmalla.

Heti sen jälkeen kun Suomen eduskunnan "automaattiäänestyksestä" omalaatuista kuuluisuutta saaneenTuure Junnilan kirjanen näki päivänvalon, Junnilan mielestä "altavastaajana" olevan maan, Neuvostoliiton Novoje Vremja julkaisi V. Berezhkovin arvostelun siitä korostaen siinä yhteydessä "Ikutursonˮ ylösnousemusta. Mainittu kirjoittaja kertoo aluksi Kalevalan kertomuksesta Ikutursosta, joka aiheutti vahinkoa Kalevalan kansalle ja uhkasi tuhota sen. Väinämöinen lauloi kuitenkin hänet takaisin merten syvyyksiin ja Ikuturso lupasi olla enää ilmestymättä ihmisten ilmoille.

Mutta jokin aika sitten, kertoo Berezhkov edelleen, Turo kuitenkin otti ja ilmestyi Tuure Junnilan hahmossa ja ennustaa hänen suullaan kaikenlaista pahaa Suomen kansalle. Ikuturson avulla Junnila muisti olevansa filosofian tohtori ja ryhtyi filosoimaan Suomen ulkopoliittisesta tilanteesta ja niin hän kirjoitti kirjan "Noottikriisi tuoreeltaan tulkittuna'.

Niin siellä, Suomen suuressa naapurimaassa. Samaa mieltä ovat useimmat suomalaiset, kuten "yksinäinen lohikin' valittaa.

Muuten, sivumennen sanoen, herra Junnila joutuu tekemään kirjassaan häikäisevän hurjia häränpyllyjä. Hän pauhaa esim. kovasti siitä, miten presidentinvaali oli Suomessa vain "pelkkä muodollisuus".

Tämä siitäkin huolimatta vaikka hän jo esipuheessaan valittaa ja vaikeroi "yksinäisen lohen" osuuttaan ja sanoo olleensa kuukausikaupalla "vastahangan' puolella, kunnes tuli viimeinen korsi, eli se, että "herraa suuruuttakaan" ei valittu enää eduskuntaan!

Emme halua sekaantua Junnilan jorinoihin sen enempää. Aikaansa seuraavat kansalaisemme tietävät täällä, että Honka-rintama, mistä Junnila krokotiilinkyyneleitä vuodattaa, luhistui omaan mahdottomuuteensa. Nähtyään, ettei hänellä ole mitään valinnan mahdollisuuksia, Honka vetäytyi pois ehdokkuudesta — jättäen sellaiset äärioikeiston "yksinäiset lohet" kuin herra Junnilan ja kumppanit yksin kuivalle rannalle ruikuttamaan.

Kelpaa hänen kirjaansa totisesti julkaista täälläkin sanomalehden sarjakirjoituksena — sitä kun ei muuten saataisi edes "leipurin tusinaa" kaupatuksi täkäläisille maanmiehillemme.

— Känsäkoura.

## Morris Nikulaa parempi; ME jäi rikkomatta

**Tokio.** — Maailmanennätysmies Pentti Nikula sai tunnustaa amerikkalaisen kilpaveikkonsa Ron Morrisin paremmaksi Japanin yleisurheilumestaruuskilpailujen seiväshypyssä lauantaina Tokiossa. Morris ylitti 480, mutta Nikula sai tyytyä tulokseen 470.

Morrisin voittotulos on kaikkien aikojen paras Japanissa saavutettu seivästulos. ME-Nikula ja Morris olivat kilpailussa omaa luokkaansa. He kohtasivat nyt neljännen kerran ja voitot ovat jakautuneet Morrisin hyväksi 3—1.

## Stenius hopealle Japanin m-kisoissa

**Tokio.** — Japanilainen ylioppilas Ritsuo Kawazu ylläpti pituushypyssä Rainer Steniuksen ja vei voiton tuloksella 766 perjanataina Japanin mestaruuskilpailuissa Omiyassa, noin 50 km pohjoiseen Tokiosta. Rainer Stenius sijoittui toiseksi viisi senttiä lyhyemmällä hypyllä. Viimeinen hyppy näytti vievän Steniuksen voittoon, mutta punaisen lipun heilahdus toi pettymyksen suomalaisille.

Unkarilainen Gyula Zsivoszki voitti Japanin mestaruuden moukarinheitossa. Hänen tuloksensa oli 66.23. Toiseksi tuli japanilainen Takeo Sugawara — 65.22.

Italialainen Salmatore Morale voitti ylivoimaisesti 400 m:n aidat. Kun hän katkaisi maalinauhan, oli lähin kilpailija viiden metrin päässä. Moralen aika oli 51.1.

## Nuorten ME-mies Nemessanyi S:ssa

**Helsinki.** — Unkarilainen painonnostojoukkue, jossa on mukana viisi kilpailijaa, saapuu TUL:n vieraaksi sunnuntai-iltana Seutulaan unkarilaisella vuorokoneella. Joukkueeseen kuuluu mm. alle 90 kgn mies Arpad Nemessanyi, joka pari viikkoa sitten valtasi Kari Nuotion nimissä olleet nuorten maailmanennätykset nimiinsä. Hänen sarjansa oli 122,5 + 130 + 165, joista kaksi viime mainittua olivat uusia nuorten ME-tuloksia samoin kuin yhteistulos 417,5 kiloa. Nemessanyi, joka on vasta 18-vuotias, on vuoden aikana kehittynyt valtavasti: viime vuonna hänen paras tuloksensa oli vain 327,5 kiloa! Mutta niinpä eräät unkarilaiset lehdet ovat tietäneet kertoa, että pojan päivittäinen harjoitusannos on 7.000 kiloa!

## Jugoslavia löi Suomen 3-0

**Moskova.** — Suomi hävisi ensimmäisen lentopalloilun MM-kisaottelun Riiassa Jugoslavialle ennakkolaskelmien mukaisesti 3—0 varsin epätasaisen ottelun jälkeen.

Lauantai (13p) oli MM-lentopalloilun virallisten avajaisten päivä kaikissa neljässä alkuerien ottelukaupungeissa, Riiassa, Leningradissa, Kievissä ja Moskovassa.

### Tilatkaa Vapaus!


**LEO'S B/A SERVICE**
Kunnostetaan kaikenmallisia autoja. B/A autorenkaita ja välineitä
Puhelin 4-8231
Cumberland ja Munro kat. kulm.
Port Arthur Ontario

**RAKENNUSKAUSI ALKANUT!**
Meiltä saatte kaikenlaisia rakennustarpeita.
**THUNDER BAY LUMBER CO.**
(FORT WILLIAM) LTD.
HENKILÖKUNNAN OMISTAMA HENKILÖKUNNAN JOHTAMA
*"Kuuluisa palvelustaan"*
Puh. 3-7469
516 Simpson St. Fort William

**Kaikkea rautakauppa-alaan kuuluvaa tavaraa**
**LANGILA HARDWARE LTD.**
PUHELIN DI 4-3508
215 Van Norman St.
Port Arthur, Ontario

Milloin hyvänsä tarvitsette ruokatavaraa, lihaa tai miesten vaatetusta, ostakaa ne osuuskaupastanne
**International Co-Op Stores Ltd.**
176 S. Algoma Street Port Arthur, Ontario

**Chicago Black Hawks-jääkiekkojoukkueen joht. James D. Norrisin ilmoitetaan tarjonneen peräti milj. dollaria torontolaisen Maple Leafs-joukkueen jäsenen Frank Mahovlichin sitoutumiskirjasta — siis $1,000,000 siitä, että Frank lupautuisi pelaamaan Black Hawks-jääkiekkojoukkueessa. Vielä tällä viikolla kuitenkin ilmoitettiin, että Toronton joukkueen johto ei ole halukas myymään kuuluisaa peluriaan Black Hawks-joukkueelle.**

## Kairon MM-ammunnat ovat alkaneet

**Kairo.** — Karl Wenk, Länsi-Saksa, saavutti tuloksen 594 pienoiskiväärillä 50 laukauksella makuuasennosta, johtaen epävirallisen tuloslaskennan mukaan ensimmäistä henkilökohtaista kilpailua perjantaina alkaneessa ammunnan MM-kisoissa Kairossa.

Edelleen tarkistamattomien tulosten mukaan ovat lähinnä parhaat: 2) Ishulan N-liitto 592 (17 keskikymppiä), 3) Hill USA 592 (8 keskikymppiä).

Joukkueet: 1) Ruotsi 2.355 pist., 2) USA 2.354 pist., 3) Saksa 2.351 pist.

Tarkistuslaskenta saattaa aiheuttaa muutoksia.

## Vapauden ja Liekin kannattajilla kokous Torontossa 31 pnä

**Toronto.** — Lauantai-illan kabareetissa oli aika pirteä joukko. Siellä tuntui Annikki saavan kiitosta ja ylistystä hyvästä soitostaan. Samoin Liekkiä kehuttiin, tuli kuulema jo joku uusi tilauksin, jotka lähtetään lehden toimistoon ennen ryntäystä.

Lahjoituksia tulee aina vain Liekille ja Vapaudelle. Keskiviikkona, lokakuun 31 pnä on valistuskomitean, lehtiasiamiesten ja kaikkien lehtien levitysasiaan innostuneiden yhteinen kokous. Silloin pitäisi olla jo niin paljon uusia tilauksia, että saadaan tavoitteemme täyteen ja voidaan alkaa heti rapioitten hankinta.

Osaston näytelmäseuran toimesta esitetään kolminäytöksinen näytelmä "Maan uumenissa" Don-haalilla, sunnuntaina, lokakuun 28 pnä klo 4 ip. Näytelmän ohjauksesta huolehtii Mailis Machauskis.

Muistakaa harvestibingo, joka on Lyyli ja Wm. Niemen kodissa, 7 Bellamy Road, Scarboroughssa, lauantaina, lokakuun 20 pnä, illalla. Sopii tulla aikaisin, siinä klo 2 iltapäivällä.

Sunnuntaina, lokakuun 21 pnä klo 3 ip. antaa Henry Tarvainen mielenkiintoisen selostuksen Helsingin Nuorisofestivaalista. Yrityksen tytöt laittavat komean kahvipöydän.

Parhain kiitos kaikkipäiväisten avajaisjuhlien järjestäjille ja yleisölle kannatuksesta.

Täällä Torontossa on erikoisen lämmin syksy. — N.

## Vapauden ja Liekin kahviaiset Timminsin haalilla

**Timmins.** — Nyt kun ilmat alkavat tulla kylmiksi täällä Timminsissä eivätkä järvet enää vedä puoleensa niin kuin kesällä, on meillä tilaisuus osallistua toimintaan.

Antakaamme muusienkin olla rauhassa ensi sunnuntaina, sillä silloin laulajat järjestävät kahviaiset CSJ:n osaston haalilla, nimittäin lokakuun 21 pnä Vapauden ja Liekin hyväksi. Niin että pyssyt naulaan ja menkäämme kaikki tähän tilaisuuteen. Eteläpääläiset myös tervetulleita! Tulemme sitten seuraavana sunnuntaina, lokakuun 28 pnä teidän laatikkopäivällisille joka on saman asian hyväksi.

Muistakaamme, kuinka monta viihtyisää hetkeä saamme viettää kylmällä talvella hyvän Liekkimme seurassa, kun se saapuu aina ajallaan hyvine jatkokertomuksineen ja hauskoine pakinoineen. Ja entäs sitten Vapaus? Mitä meillä olisi, jos ei olisi Vapaus-lehteä?

Puhalletaan nyt kaikin yhteen hiileen ja mennään haalille kahviaisiin ensi sunnuntaina tk. 21 pnä Tätä toivoo — Soprano.

# club news

## Canadian Austerity - - Who's Responsible ?

According to our Prime Minister, the financial crisis which brought on the austerity measures, began the day after the June 18th elections. Previous to June 18th, former Finance Minister Fleming boasted of Canada's ". . . rising prosperity, more jobs, greater opportunities and rapid economic growth, . . . the unchallengeable evidences of rising prosperity, incheasing employment, greater opportunities and rapid economic expansion." Therefore, in one day, the burgeoning economy was humbled to beggar among nations. This seems hard to believe. Perhaps a look at the causes and background of the crisis will show that "untutored and unscrupulous demagogues who make the fanciest promises to win the support of the population while saying nothing of the real difficulties which paralyze our economy" have duped us and are attempting to continue to dupe us.

The trade balance of exports to imports from 1956 to 1961 has been improving. In fact 1961 showed a surplus of export over imports for the first time since 1954. The crisis, therefore, does not arise because of international trade. That's not to say our trade is healthy. More than one half of our exports, mainly raw materials, go to the United States. More than two-thirds of our imports, mainly manufactured goods, come from there, much of which could be made here in Canada.

The opposite has been happening in the non-trade sector of Canadian international exchange. There has been an increasing drain through interest payments on foreign debts and through dividens on foreign investments. Such payments were over $300 million a year in the 1920's and 1930's. By 1950, they went over $400 million; $500 million was reached in 1956. Each year since, they have increased until in 1961, they reached $770 million.

This deficit, through interest and dividend payments to foreign countries, means that we have needed an increasing amount of foreign exchange, mainly in U.S. dollars or gold to meet it. Until 1962. the deficit was met from foreign capital imports. In early 1962, capital imports, money investments in Canadian industry, decreased greatly and the large, ever-increasing deficit from interest and dividend payments had to be met from gold and U.S. dollar reserves. By May the drain on exchange reserves was so great that devaluation of the dollar to 92.5 cents was forced on the government. Clearly our Prime Minister was lying through his teeth when he spoke of the crisis as post-election.

The crisis was caused this year by the large deficit in balance of payment but this has been developing for years with the sellout to foreign capital of our industries and natural resources. The capital was, of course, invested for a purpose: profit. This is the $770 million which departed from our country as interest and dividend payments last year.

With the decrease in foreign investment this year, the deficit will not automatically stop. Interest and dividend payments will continue from the industries bought with the imported capital and the basic structure developed by this capital in our country of raw material producer and finished goods importer will continue for many years. The crisis and deficit-causing mechanism are still mainly intact.

The government austerity measures include: (1) surcharge duties on various imports (all imports therefore will be more expensive, the earlier devaluation also caused an increase), (2) cutting down tourist import exemptions, (3) loans, over a billion dollars' worth, to bolster reserves of U.S. dollars and gold, (these loans brought conditions from the loaning institutions — deflationary financing, balanced budgets, and high interest rates), (4) public spending cuts — especially welfare spending. From the above you see that the main culprit — interest and dividend payments have not been touched by the measures. The promises of the elections are now forgotten and the Government, through its austerity measures, is placing the full burden on the Canadian public as admited by the Prime Minister: "It (the dollra crisis) is a big problem, a trying one. It will require Canadians to make some sacrifice I do not minimize that."

The measures will lower living standards, cause higher prices, help hold wage increases down, cause more unemployment and halt economic growth.

The logical steps would have been: (1) to stop the outflow of interests and dividends abroad — pay in Canadian dollars to be spent in Canada. (2) Forbid the withdrawal of capital if certain companies disliked step (1) and were preparing to get out. (3) Tax foreign capital at least as heavily as Canadian capital. (The tax set-up favours the foreign investors. For example, new mines get a three-year tax-free period and a special depletion allowance after that. The same holds for oil wells. Coyne saw this favouritism very clearly: "Direct investment by foreign parent companies has been very large in these fields. In effect, the nation has been providing a bonus to large foreign companies to extract Canadian exhaustible resources free of taxation.") (4) The arms budget could be cut greatly. This would mean a large saving in foreign exchange since we spend approximately $1.6 billion dollars. (5) Expand trade with all countries. This would stimulate manufacturing and reduce our dependence on imports from the United States. (6) Savings should be mobilized and applied to prevent further takeover by foreign capital and to build new industries. Part of companies' savings should be required to be kept in Canadian Government bonds.

This would have been the best way to beat the crisis. Our Government chose the austerity program, with its implicit acceptance of an increased domination of our economy by foreign countries insuring that the drain of wealth as interest, dividends, and raw materials will continue to flow from our country.

Quick to jump on the government bandwagon have been all the major political parties. They have all agreed that although austerity is regrettable, it is a necessity: the quibbling about constitutionality in the implementation of surcharges on imports without consulting the House by the Liberals is only a whitewash of their acceptance of the measures; the support of surcharges on imports, loans from international banks, and cuts in spending by Canadian tourists by the New Democratic Party, and the outright support of the Government's program by Mr. Thompson and his Social Creditors in voting, if not word, certainly shows we can expect no leadership for the nation from our major parties.

The press, party propagandists, and the spokesmen of industry are now haranguing the Canadian people with untruths and half-truths in their effort to get the Canadian people to accept austerity as the only answer. We are told we have been living beyond our means. We must now work harder and spend less. As far as wage increases go, these are out of the question — in fact we shoul go to the boss and ask for wage cuts! The nationalistic questioning and criticizing of foreign control is illogical, ungracious, and immature the purveyors of "truth" keep pounding us. Business taxes must come down they say and labour must begin to co-operate with business for lower wages and longer hours.

The austerity supporters are all wrong when they say they speak in the interest of Canada. They speak for foreign interests and themselves, a small group of greedy Canadians who are selling out their country for quick profits. Their program, if carried out, will only increase our dependency on foreign countries and cut the Canadian standard of living so that the tribute can continue to flow out of the country. Let's tell the Canadian people about the sellout.

## Drama Through the Ages

The Elizabethan period in England was similar to the period of Athenian democracy in that it was a time of marked social change. As in 5th Century B.C. Athens, so in 16th Century England, the country was undergoing changes from an agricultural to a monetary economy. Aeschylus, and Sophocles spurred on the art form of drama in the Greek period. William Shakespeare became the leading playwright of the Elizabethan Era.

The late 16th century in England was a time of tension and struggle between the leaders of feudalism and rising capitalism for state power. A social revolution was taking place in which nearly all members of the society were involved — from the monarch to the peasant. The British Empire was aborning by expansion of home industry, by trade, and by acquiring colonies. With the defeat of the Spanish Armada in 1588, nationalistic feeling reached its zenith. England was now master of the seas. All classes were affected to varying degrees by this upsurge in nationalism, in expansion, and in the resulting wealth it brought them. With an accumulation of people into cities, there were more people gathered to participate in the country's cultural life. Between 1599 to 1609, 13 % of London's population attended the theatre weekly. This group was a highly diversified one. The majority were craftmen, tradesmen, laborers, while the minority were professionals and gentry. Undoubtedly Shakespeare was affected by the audience for whom he wrote and the period to which he belonged.

In his critical essay of this age, Christopher Caldwell suggested that there was a pattern to Shakespeare's plays which is symbolical of the beginning, growth, and decline of the economic system — still in its birth pangs when Shakespeare wrote. Perhaps if we look briefly at some of these plays, in the order in which they were written, we can see this symbolism and understand that the plays were an expression of Shakespeare's philosophy and growth of him as a man and artist.

Of course Shakespeare, as anyone, was limited by his time, but he does pose important questions and does present tentative solutions to these questions which later societies still have not solved.

Caldwell thinks that in the play "Romeo and Juliet" is reflected the growth and freshness of capitalism as embodied in the two young people. Their love for one another surpasses all obstacles. Shakespeare sees the new economic system in the 1590's as vigorous, strong, conquering all in its way to a successful period of rule.

"Freedom of the will" or "freedom of the individual" was the principle of the rising bourgeoisie of the 16th century. This group felt that its freedom was restricted by all the old laws and restraints of feudalism. So the new man of the 16th century, the individualist hero who appears in the plays of this period, rejects all the morals and sanctions of the feudal world. Christopher Marlowe is the first playwright to express this struggle. His Tamburlane seeks unlimited power, his Faustus seeks unlimited knowledge. They both represent the new bourgeois man but they are both broken by the old morals which still exist. In other words, Marlowe did not believe that man could change his world.

In contrast, Shakespeare does have faith in humanity. In his plays which present a similar type of individualist hero shown usually by a "prince", self-realization reaches its highest embodiment. The princely will can and does break all the current conventions in realizing itself. "Lear, Hamlet, Macbeth, Antony, Troilus, Othello, Romeo and Coriolanus each in his different way knows no other obligation than to be the thing he is, to realize himself to the last drop." (Christopher Caldwell). Death to these heroes does not end their self-realization but rather becomes their solution.

The positive social values Shakespeare expresses are particularly evident in "Hamlet". These values are neither of the feudal society nor of the new bourgeois one. As Arnold Kettle points out, the values are of a humanity in which Shakespeare envisioned man as realizing to the fullest degree possible his aspirations. Shakespeare's Hamlet questions all facets of his society. Although he cannot solve his problems, Hamlet shows the corruptness with which he is surrounded and shows that the answers to these problems are not forthcoming from the existing society. Yet in Hamlet, Shakespeare expressed his belief that mankind will eventually do away with the foul, existing morals and values. Shakespeare was, ofcourse, himself limited by the period of which he was a part and that is why Hamlet, who embodies his conception of man, can find a solution only in death.

"Macbeth", "Othello" and "King Lear" are the other great tragedies of individual will written in this same period. An interesting point to note in connection with these plays is that they were all written after the end of Elizabeths reign and shortly after James came to the throne. The Tudor monarch had tried to play it safe with both leading factions of society: the bourgeoisie and the feudal lords, but James mounted the throne with very strong views and beliefs in his authority and power as God's chosen monarch. "King Lear" is a sharp exposé of a king's inadequacies.

The following quote from "Timon of Athens" illustrates aptly the degradation and decline of society caused by capitalism which Shakespeare foresaw:

"Gold! Yellow, glitering, precious
gold! No, gods,
I am no idle votarist. Roots, you
clear heavens!
Thus much of this will make black
white, foul fair,
Ha! you gods, why this? What this,
you gods? Why this?
Will lug your priests and servants
from your sides,
Pluck stout men's pillow from
below their heads:
This yellow slave
Will knit and break religions;
bless the accurs'd;
Make the hoar leprosy ador'd;
place thieves,
And give them title, knee,
and approbation,
With senators on the bench;
this is it
That makes the wappen'd widow
wed again;
She, whom the spital-house and
ulcerous sores
Would cast the gorge at, this
embalms and spices
To the April day again. Come,
damned earth,
Thou common whore of mankind,
that putt'st odds
Among the rout of nations,
I will make thee
Do thy right nature."

In our society, money has become the god and most relationships are relegated to it. Shakespeare foresaw this ruin of society as a result of the money god and the "curse of gold" can be found throughout his works.

Before his death, Shakespeare attempted to depict an untragic and positive solution for mankind as evidenced by "The Tempest". Here he shows man as escaping from the rottenness of bourgeois civilization to live quietly and alone with his thoughts. Of course man does not succeed in doing this and returns to society but some writers feel that "The Tempest" is symbolic of a future society where man will exploit nature and not his fellow man to fulfill his wants.

One may argue that it is reading too much into Shakespeare to believe that he was presenting a history of a new economic system, that Shakespeare had no consistent outlook. This latter is the view of John Gassner. Whether one agrees with him or with C. Caldwell and Arnold Kettle on this point, most people agree that what makes Shakespeare's plays worthwhile is his intense concern for humanity. This concern comes out in Shakespeare because he presents the complexity of life in his times.

There are many important factors in Shakespeare's form which should be mentioned. His was an entirely changed style of writing. He rejected the unities of time, place, and action in his epic drama. Shakespeare's plays incorporated a great deal from the earlier morality plays; and popular drama: excitement, exhibitions of violent deeds, combining of seriousness and mirth, songs, ballads, jokes, dances, clowning, fighting, battles, soliloquies and asides.

The very functional hexagonal theatre with its open pit and galleried sides must also be considered a determining influence on Shakespeare's drama. There was limited scenery, no front curtain. Actors generally used only contemporary costumes. Thus the audience' imagination was appealed to much more than in later representational theatre. Because of the type of theatre, Shakespeare's plays, then as now, can be accepted as happening almost any place and at any time.

(To be continued)

## Syystoiminnan avajaiset Torontossa

**Toronto.**— Toronton Don-haalilla vietettiin syyskauden avajaisjuhlaa ja yleisöä olisi kyllä mahtunut olemaan enemmänkin, mutta kun edellisen illan kabaretilla oli ollut hyvä kannatus niin silloinhan ollaan tasoissa.

Tervehdyssanat lausui Hellen Tarvainen toimien myöskin alku illasta ohjelman kuuluttajana. Orkesteri soitteli reippaasti G. Gustafsonin johdolla. Annikki Numminen soitti kauniisti pari pianosooloa yleisön vaatiessa kolmatta ja saaden tahtonsa perille. Aina avulias Annikki Wickman soitti haitarilla pari kappaletta ja Martti Vuori ilahdutti kuulijoita kupleteilla. Seitsemän miehen "sekstetillä" oli taas jotakin uutta esitettävänään. Tällä kertaa heitä oli jo säestämässä sello, kitara ja mandoliini sekä lisää on tulossa. Tiedämme että Paul Hietalaa haitari hyvin tottelee, mutta Lemberg sai kuulijat uteliaiksi ilmoittaessaan, että Latvala ja Junnila parhaillaan omaksuvat jotakin instrumenttia. Seuraavassa heidän esityksessään me sitten näemme, että 'perästä kuuluu", sanoi torvenpuhaltaja.

Kuorolla on hyvät johtajat, sen kuuli kuoron esitettyä muutamia lauluja hyvin soinnukkaasti. On hauskaa, että jo näin kesän jäljiltä laulajat ovat ottaneet työnsä vakavasti, sillä ensi kesän Suurjuhlien isäntäpaikkakuntana on meillä paljon työtä tiedossa ja tässä juhlahumussa vie kuoro niin tärkeätä osaa, että oli ilo todeta sen nyt jo esittävän ohjelman näin nautittavasti. Kiitos kuorolaiset johtajineen.

CSJ:n sihteeri Eino Laakso piti puheen, jonka hän oli jakanut kahteen tämän hetken tärkeimpään asiaan, nim. rauhaan sekä Kansallisuusryhmien kansalliseen toimintaan, joka takaisi kaikille Canadassa viisi vuotta asuneille kansalaisuuden jos he sitä hakevat. Nykyään siinä käytetään joitakin henkilöitä kohtaan omavaltaista hylkäämistä syytä ilmoittamatta. Puheessaan hän kehoitti kaikkia joilla on tilaisuus, ja etenkin niitä joiden kansalaisuusanomus on hyljätty, osallistumaan Ottawassa pidettävään kokoukseen tk. 28—29 pnä.

Väliajan jälkeen saimme nähdä muutamia värifilmejä ja tyytyväisenä yleisö poistui tilaisuudesta.

Joko kaikki tietävät sen, että haalilla on jokaisena sunnuntaina jouluun mennessä jokin tilaisuus? Tämän tietäen me kukin pidämme huolen siitä, että haalissa riittää yleisöä antamaan kannatuksensa ja kiitoksensa niille jotka itseään säästämättä näitä tilaisuuksia järjestävät, haalilla tavataan.—LSP.

## USA lupaa lähteä myös Thaimaasta; ajankohta epävarma

**Washington.** — Thaimaassa jäljellä olevat 3,000 amerikkalaista sotilasta poistetaan, amerikkalaiset viranomaiset ilmoittivat viime tiistaina.

He kuitenkin lisäsivät, etteivät he vielä voineet sanoa tämän poistamisen päivämäärää.

Viranomaiset vastasivat kysymyksiin, jotka koskivat Thaimaassa olevia amerikkalaisia joukkoja sen jälkeen kun amerikkalaiset sotilaalliset neuvonantajat oli poistettu Laosista ja pohoisvietnamilaisten joukkojen ilmoitettiin poistuneen.

## 5 v. tiedottomana

**Kööpenhamina.** — Eräs 44-vuotias Thisöstä, Jyllannista kotoisin oleva mies on kuollut oltuaan viisi vuotta tiedottomana sairaalassa. Hän putosi syyskuun 5 päivänä 1957 maatilansa riihen ullakolta ja on siitä saakka ollut tiedottomana.


**LÄHETTÄKÄÄ**
otettu filmi meille kirjekuoressa
**FOTO-POST**
Box 85, Station "F",
Toronto, Ontario
Saatte ensiluokan kuvat kohtuullisella hinnalla
Muistakaa liittää osoitteenne

★ SUOMALAINEN KAMPAAJA
**TERRY'S Beauty Salon**
Puhelin HO. 5-9604
238 Pape Ave.
Toronto Ontario
(4-11-18-25)

**Joseph P. Thompson**
(1957) LTD.
**HAUTAUSTOIMISTO**
132 Carlton St., Toronto, Ontario
(Ainoa osoitteemme)
R. DAVISON, johtaja
WA. 1-3971 — WA. 1-1793

*Ayriss Florist*
LIMITED
*"Kukkasovitelmamme erikoisalamme"*
Puhelin HU. 5-2918
695 BAYVIEW AVENUE
(Lähellä Eglintonia.)
TORONTO, ONT.

**Viking Meat & Sausage Co.**
Suomalaisten lihajalosteiden valmistaja Torontossa
10 Willison Sq. EM. 3-7616
(1 kulma etelään Dundas-Spadina kulmasta)
Myymme kaikkia laatuja tuoretta lihaa, lihajalosteita, säilykkeitä, juustoja, leipää y.m. ruokatavaraa suoraan tehtaalta. Avoinna maanantaista torstaihin klo 8 ap.—6 ip., perjantaisin klo 8 ap.—7.30 ip., lauantaisin kello 8 ap—5 ip.

**Kiinteistövälittäjä ROLF HEYNO**
(REAL ESTATE BROKER)
**CH 1-4550**
PUHELIN CH 1-4550
Kaikissa kiinteistöasioissa voitte kääntyä luottamuksella puoleeni
Toronto, Ontario

KUULUISIA SKANDINAAVIALAISIA
**JUOMIA** POMAGNE, SOCKER DRICKA, CITRON VAND JA ORANGE
Nyt myytävänä useimmissa skandinaavialaisissa ja virolaisissa kaupoissa Torontossa
**Scandinavian Beverages Co.**
Kotiinajoa varten soittakaa 447-9744.

MATKAPALVELU
*Suomeen, Tanskaan, Norjaan ja Ruotsiin*
Täydellisiä tietoja ja paikkatilausta halutessanne käykää, soittakaa tai kirjoittakaa:
**O. K. JOHNSON & CO. LIMITED**
197 Bay St. EM 6-9488 Toronto 2, Ont.
107 Dunlop E. PA 6-6525 Barrie, Ont.


## TALONMIES HALUTAAN

CSJ:n Toronton osaston Don-haalille. Palkkaetuihin kuuluu 4:n huoneen asunto, lämpö ja sähkö. Käytettävänä on myös keittiön hella. Hakemuksien palkkavaatimuksineen tulee olla sisällä marraskuun 1 p. mennessä ja toimeen on astuttava marraskuun 15 pnä.

Lisätietoja saatte johtokunnalta.

JOHTOKUNTA
957 BROADVIEW AVE., TORONTO 6, ONTARIO

(16—18—20—23)

# LUOKITELLUT ILMOITUKSET


MYYTÄVÄNÄ

KOIRAN PENTTUJA MYYTÄVÄNÄ. Kysykää: Marlene Mäensivu, R. R. 1, Markstay, Ont.

LOCKERBY BARBER SHOP
Avoinna 8 ap.—6 ip. arkipäivinä, paitsi keskiviikkoisin suljettu.
1535 Paris St. Sudbury, Ont.
Entisessä postikonttorirakennuksessa

Varatkaa joululahjanne
$1.00 alasmaksulla panemme sivuun valitsemanne lahjan
HOBBY SHOP
Urheilutarpeita ja leluja taloudellisiin hinnoin
PUH. OS. 4-9833
PLAZA 69 SUDBURY

KESTO-KIHAROIDEN KESKUS
Ensiluokkainen palvelus
Balmoral Kampaamo
SIGRID KETOLA, omistaja
11 Cedar St. Puh. OS. 3-1590
Rautatien vieressä Sudbury


# SUDBURY JA YMPÄRISTÖ

## MUISTILISTA

**Alertsin jäsenkokous** Finnish-haalilla, torstaina, lokakuun 18 päivänä, kello 8 illalla.

**Alertsin ja Visan yhteiset talkoot** Wanupin haalilla, lauantaina, lokakuun 20 päivänä, alkaen kello 9 aamulla.

**Orkesterin hauska kabaretti-ilta** Finnish-haalilla ensi lauantaina, lokakuun 20 päivänä. Tarjoilu alkaa kello 7 ja tanssi kello 8 illalla.

**Työn Puiston mainio sauna on** avoinna keskiviikkoisin, lauantaisin ja sunnuntaisin kello 1—11 ip.

**Suomenkielen koulu** Finnish-haalilla torstaina, kello 5.30 illalla.

**Voimisteluharjoitukset** Finnish-haalilla tänään torstai-illalla, lapset kello 6.15, naiset kello 7 ja tytöt klo 8 illalla.

**Vapauden 45-vuotisjuhla** Finnish haalilla, sunnuntaina, marraskuun 4 päivänä, alkaen kello 7 illalla.

**Työvuorollaan olevia Finnish-haalin ravintolatoimikunnan jäseniä** pyydetään saapumaan kabaretti-iltana (lauantaina) haalille.

**Naistenkerhon kokous** Finnish-haalilla tiistaina, lokakuun 23 pnä kello 7.30 illalla.

**"Vapauden vartijat" - näytelmän** harjoitukset Finnish-haalilla perjantaina tk. 19 pnä, alkaen klo 7 ill.

**CSJ:n Sudburyn osaston johtokunnan ja valistuskomitean** yhteinen kokous Finnish-haalilla maanantaina, lokakuun 22 pnä klo 7 ill.

TILATKAA VAPAUS!

# Jännittävä ja sisältörikas näytelmä Finnish-haalilla lokakuun 28 pnä

Sudburyn osaston näytelmäseuran toimesta esitetään hyvä ja sisältörikas näytelmä "VAPAUDEN VARTIJAT" Finnish-haalilla sunnuntaina, lokakuun 28 pnä, alkaen esitys täsmälleen kello 2 iltapäivällä.

Vaikka viime keväänä tämä näytelmä esitettiin hyvällä menestyksellä sudburylaisille, on se niin hyvä ja arvokas näytelmä, että jokainen haluaa nähdä ja seurata sen esityksen toisen kerran.

Näytelmän tapahtumapaikkana on Davenportin sukutalo, lähellä Washington, D.-C. Näytelmän aihe heti alusta alkaen valloittaa katsomon mukaansa ja tapahtumain kehitys ja jännitys nousee jokaisessa näytöksessä, kunnes kolmannessa näytöksessä se saavuttaa dramaattisen loppuselvittelyn.

"Vapauden vartijat" on niin hyvä näytelmä, että se valloittaa jokaisen katsojan herkimmät tunteet.

Tässä näytelmässä esiintyvät seuraavat henkilöt: Rouva Davenportin, vanhan ylimysnaisen vaativaa osaa esittää IRJA KOIVULA, hänen poikansa Robertin osaa EDWIN SUKSI, Davenportin tyttären, Alice Haussenin vaativalla osalla esiintyy HELMI LINDROOS ja hänen nimensä Felix Haussenin vaativaa osaa esittää AATU KOIVULA, Haussenin lasten osilla nähdään nuoria näyttelijöitämme — Williamin osalla OLLI KASSINEN, Hopen osalla SANDY SIREN ja Bodon osalla DOUGLAS SKURO, eurooppalaisen aatelismiehen, Kreivi Treck von Stoltzin vaativalla osalla ENSIO VUORI, Gloria von Stoltzin osaa esittää RAUHA MÄKI, Davenportin taloudenhoitajan Marian osalla esiintyy ESTER SIREN ja miespalvelijan James'in osalla OLLI LINDROOS.

Alkää sivuuttako tätä hyvää näytelmätilaisuutta, vaan tulkaa katsomaan syyskauden ensimmäistä näytelmää. Näytelmän sisältö ja sen esitys tarjoaa kaikille mielenkiintoisen, opettavan ja jännittävän sunnuntai-iltapäivän.

Esitys tapahtuu Sudburyn Finnishhaalilla sunnuntaina, lokakuun 28 pnä klo 2 iltapäivällä.

# M-M vaatii Ontarion työsuhdelautakuntaa harkitsemaan uudelleen Incon edustusta

**Mine-Millin osasto No 598 tiistai-iltana ja keskiviikkoaamuna pidetyissä jäsenkokouksissa, mihin osallistui yli kaksituhatta työläistä, päätettiin ryhtyä nimien keräykseen vaatimuksen tueksi, että työsuhdelautakunta järjestäisi uuden edustusäänestyksen Incon työläisten keskuudessa.**

Mine-Mill on toiminut Incon työläisten kollektiivisena edustajana noin 17 vuotta, jona aikana on voitettu suurenmoisia parannuksia yhtiön työläisten palkka- ja työoloihin. Ontarion työsuhdelautakunta "antoi" nyt Incon edustusoikeudet terästyöläisten uniolle siitä huolimatta, vaikka reittaustyöhön osallistuneet "järjestäjät" todistettiin osallistuneen Falconbridgen työläisten keskuudessa väärennettyjen jäsenkorttien "antamiseen", vaikka Incon työläisten äänestykseen osallistui enemmän äänestäjiä, mitä Incolla on todellisuudessa työmiehiä, vaikka äänestyslippujen joukossa oli 72 sellaista lippua missä ei ollut työsuhdelautakunnan nimittämien virkailijain nimikirjoituksia, vaikka teräsunio ei "voittanut" sittenkään muuta kuin 15 äänellä ja vaikka työsuhdelautakunta ei yrittänytkään kumota Mine-Millin väitöstä, että teräsunio rikkoi asiallisesti puhuen 72-tuntista äänettömyysaika-määräystään äänestyspäivän edellä.

**Mine-Mill aikoo esittää työläisten nimikirjoituksilla varustetun anomuksensa uuden äänestyksen suorittamisen puolesta Ontarion työsuhdelautakunnalle muutaman päivän kuluttua.**

Sitä ennen tulee Ontarion työsuhdelautakunnan käsiteltäväksi **Mine-Millin lakimiesten Torontossa keskiviikkona esittämä anomus, että työsuhdelautakunta harkitsisi uudelleen maanantaina julkaistua päätöstään, jonka perusteella Incon edustusoikeus annettiin teräsuniolle.**

Uutta äänestystä vaaditaan sillä perusteella että työsuhdeltautakunnan 3-henkisen komitean päätösasiasta tehtiin äänin 2—1 — mr. R. W. Teaglen esittäessä voimakashenkisen vähemmistöraportin.

Tiistaina ja keskiviikkona pidetyissä jäsenkokouksissa vedottiin myös Canadan ammattiyhdistysliikkeeseen yleensä siinä mielessä, että ammattiyhdistysliike "esittäisi paheksumisensa ja vastalauseensa tästä uniovastaisesta ja laittomasta päätöksestä" (Incon edustusasiassa) Ontarion työsuhdelautakunnalle.

Jättäen huomioonottamatta sen, että reittaajat rikkoivat 72-tuntista äänettömyysaikamääräystä, työsuhdelautakunta "rikkoi omia sääntöjään" korostettiin Mine-Millin kokouksessa.

## Laulava hotelli

Harjoitukset tästä hurjan hauskasta näytelmästä pidetään Finnishhaalilla perjantaina kello 8 illalla.

Tämä mainio huvinäytelmä lauluineen ja tansseineen tullaan esittämään marraskuun lopulla. Siis kaikki roolihenkilöt reippaasti mukaan harjoituksiin heti näin alusta illä hyvillä harjoituksilla päästään parhaisiin tuloksiin. — Pussuttelija.

## Nimioikaisu

Tiistaina oli painovirhepaholainen rellastanut CSJ:n sairashuoltotyön hyväksi rahalahjoituksia tehneiden kansalaistemme nimien kimpussa. Kolmesta nimestä oli vain yksi oikein! Oikaistuna nämä lahjoittanut ovat Aune Koivu $2.00 ja Kalle Lantto $1.00. Sairashuolto komitean puolesta valittelu sekasotkusta ja kiitos lahjoituksista.

# Uusi ward-jako-ehdotus kohtaa vastarintaa

**Kaupungin äänestysalueiden (wards) rajojen uudelleen määrittelyehdotus, mikä monen asiantuntijan mielestä pyrkii vähentämään ns. uusien kaupunginosien edustusta ja vaikutusta kaupunginhallinnossa, vanhan kaupunginosan ja erikoisesti liikemiespiirien eduksi sai aisan alustavassa käsittelyssä tiistai-iltaisessa valtuuston kokouksessa vain kahden äänen enemmistön.**

Valtuusto päätti kuitenkin äänin 8—6 valtuuttaa kaupunginjohtaja P. H. Murphyn valmistamaan ehdotuksen sivulaiksi, joka määrittelisi kaupungin kuuden äänestysalueen (wardin) uudet rajat. Tämä ehdotus esitetään valtuuston käsiteltäväksi ensi tiistaina, siis lokakuun 23 pnä.

Sen jälkeen — edellyttäen, että ehdotus saa valtuuston enemmistön kannatuksen, se lähetetään asianmukaisessa järjestyksessä Ontarion kunnallislautakunnan käsiteltäväksi.

Kaupunki on nyt jaettu kuuteen wardiin — kolme wardia (äänestysaluetta) "vanhassa kaupunginosassa", johon liitettyyn "uudet" wardit South McKim, North McKim ja Neelon.

Tätä "uudistusehdotusta" vastaan äänesti valtuusmiehet Rene Riel, Art Whissell, Gerry Blais, Ernie Proulx, Jim Cormack ja Neil Birney. Kokouksesta oli poissa valtuusmiehet Stan Snider ja W. C. Jarrett.

Valtuusmies Cormack esitti mielipiteen, että todellisena pulmakysymyksenä ei ole äänestysalueiden rajojen uudelleen määritely. "Me vaivaamme järkeämme vähäpätöisessä asiassa" hän selitti.

**Valtuusmies Riel sen sijaan osoitti, että muutosta ehdottava komitea on jättänyt huomioonottamatta erään perin tärkeän seikan, kaupungin eri alueiden edustusmahdollisuuden.**

Valtuusmies Steve Wilson kannatti uudelleen jakoa, mutta pahoitteli sitä kun komitea ei ehdottanut kaupunkia jaettavaksi useampaan pienempään vaalialueeseen. Hän sanoi kannattavansa kaupungin jakamista kymmeneen wardiin.

Kontrolleri Grace Hartman, joka sanoo tavoittelevansa pormestarin paikkaa ensi vuoden vaaleissa kannatti kaupungin äänestysalueiden rajojen uudelleen määrittelemistä, mutta esitti, että äänestysalueiden numero-merkkien lisäksi pitäisi käyttää myös "historiallisia" nimiä.

**Uudistusehdotus jättäisi kaupungille kuusi wardia kuten on nytkin, mutta rajat muutettaisiin "väestön lukumäärän" perusteella niin, että alue-edustus jäisi ilmeisesti entistä heikommaksi, selittävät asiaan kiinnostuneet työväenpiirit.**

# Antoisa esiraivaajien ja Beaver Laken asutuksen 50-vuotisjuhla

**Beaver Lake.** — Vaikka olikin synkkä syksyinen päivä ja välillä sataa tihuuttelikin, ei se estänyt sunnuntai-iltana valtavan suuren juhlayleisön saapumista esiraivaajien ja kylämme asutuksen 50-vuotisjuhlaan. Juhlayleisöä oli haali tupaten täynnä ja kymmenet joutuivat seisomaan. Porstua ja rappusetkin oli tiukasti kansoitettu. Haali oli koristettu komeaksi syksyn värisiloitoisilla puiden lehvillä. Olipa oikein pitkästä aikaa ilmassa todellinen suuren juhlan tuntu. Juhlan aluksi lapset lauloivat yhteisesti O Canada.

Sen jälkeen lausui juhlakomitean puolesta suuren yleisön tervetulleeksi Evert Mäenpää, viitaten päivän historialliseen merkitykseen. Sama mies esitti sitten tervetulleeksi tähän historialliseen juhlaan kunniavieraiksi kutsutut vielä elossa olevat esiraivaajat, ja esitti heidät yksitellen yleisölle kahden nuoren tytön kiinnittäessä kauniin kukan ja erikoisen juhlamerkin heidän rintaansa. Samalla hän mainitsi, että juhlitaan myöskin paikkakuntamme puolivuosisadan muistoa. Tilaisuuteen olivat saapuneet seuraavat kunnioitetut esiraivaajat:

Fanny ja Onni Rossi, Anna Jäntti, Sofia Laakso, Lempi ja John Luopa, Kalle Jalonen, Sofia Rönkä, Helmi Kolari, Martta Kinnunen, Tom Kopra (vaimonsa Ellen ei voinut sairauden tähden saapua), Martta Koski edusti äitiään Maria Kuulaa joka ei voinut saapua, Matti Koski, Matti Tuomi, Ida Kontola joka edusti äitiään Josefiina Kolaria joka ei voinut sairauden vuoksi saapua. Myöskin esitettiin paikkakuntamme ensimmäinen englantilainen farmari ja esiraivaaja Mrs. Frank Hearn, joka saapui Beaver Lakelle jo niin aikaisin kuin 1903 ja oli suurena apuna monessa suhteessa tänne saapuneille suomalaisille uutisraivaajille.

Jotenkin samoihin aikoihin saapui kaksi muuta farmaria, nimittäin Alex Moulton ja Richard Fensom, jotka jo ovat siirtyneet manan majoille. Edelläimainittujen Joosefiina Kolarin ja Maria Kuulan lisäksi oli tilaisuuteen estetty saapumasta Wm. Peterson, Stefanus Kuisma, Olga Johnson ja tietenkin 30-luvulla Neuvostoliittoon siirtyneet esiraivaajat Hilja ja Otto Krats.

Tämän esittelyn jälkeen nähtiin kaunis kuvaelma "Rakovalkealla", jossa esiintyivät John Krats, John Wiinikka ja Eero Kinos. He lauloivat kaksi kaunista laulua, "Lapin äidin kehtolaulu" ja "Rakovalkealla" Leo Niemen säestyksellä. Sitten seurasi eri järjestöjen ja yksityisten tervehdykset juhlalle. Ensimmäisen tervehdyksen lausui esiraivaajille ja juhlalle jo itsestään tämän juhlan historiallinen henkilö ja täällä Beaver Lakella ensimmäisenä suomalaisena lapsena 1913 syntynyt Alma ja John Pellisen tytär Kyllikki Pellinen-Lindroos Wanupista. Kyllikki kertoi niistä esiraivaajien vaivoista ja vastuksista joita heillä oli tänne tullessaan. Hänkin oli syntynyt teltassa kun mitään muuta asuntoa ei vielä ollut. Sieltä sitten siirrettiinkin elotaivalta polkemaan lähtenyt pikkutyttö naapurin John Savolaisen mökkiin. Savolainen saapuikin ensimmäisenä tänne, eli vuotta ennen, 1912. Wanupin työläisten ja farmarien tervehdyksen toi ja lausui Wm. Kangassalo joka entisenä urheilumiehenä muun ohella muisteli monia niitä urheilukilpailuja joita Jehu on järjestänyt ja hänkin ollut niissä mukana. Sudburyn S.J. osaston tervehdyksen lausui Aatu Koivula toivottaen onnea juhlalle ja esiraivaajille. S.J. Beaver Laken osaston tervehdyksen lausui Anselm Kääriäinen. Beaver Laken Naistenkerhon tervehdyksen toi Maria Johnson tähdentäen sitä suurta ja merkityksellistä työtä mitä esiraivaajat ovat tämän 50 vuoden aikana kylässämme tehneet. V.- ja u.-seura Jehun tervehdyksen lausui Unto Penttinen toivottaen onnea juhlalle ja esiraivaajille ja muistutti mieliin sitä suurta uranuurtavaa työtä mitä Jehu on tehnyt paikkakunnalla nuorison ja urheilun hyväksi yli 40 vuoden ajan ja tekee sitä jatkuvasti nytkin. Tämän jälkeen kuultiin innostuksella odotettua komeaa soittoa Sudburyn mandoliini- eli Melody-orkesterilta. Oikein teki juhlamielen kun kuultiin näin komeaa soittoa tarmokkaan ja kykenevän johtajan Laila Tammen johdolla. He soittivat seuraavat kappaleet yleisön valtavien suosionosoitusten kaikuessa: Norwegian Military March, Unelma-tango, Kulkurin kaiho-valssi ja Barrikaadi-marssi. Kiitos toverit suurenmoisesta esityksestä. Tulkaa toistenkin ilahduttamaan meitä taiteellanne.

Juhlarunon tätä juhlaa varten oli kirjoittanut itse yksi ensimmäisistä esiraivaajista Tom Kopra ja runon lausui ansiokkaasti ja tunnetulla taidollaan Maikki Setälä. Tämän jälkeen kuultiin Werner Lammin esittämänä—paikkakuntamme historiikkia ja niistä töistä ja rienoista joita on harrastettu raskaan raadannan ohella. Sitten nähtiin ja kuultiin jotakin erikoista kun sirkustaiteilija Bill Hart jonka Sudburyn ympäristön ihmiset muistavat jo Sudburyssa esittämistään päätä huimaavista esityksistä kun hän kiikkui jaloistaan nosturin nenässä ja selviytyi pakkopaidasta ja teki muita ihmeellisiä temppuja. Henkeään pidätellen ja ihmetellen seurasi suuri yleisö miehen ihmeellisiä suorituksia ja sukkeluustemppuja. Kiitos, mr. Hart, että soitte juhlallemme tällaisen kunnian. Nyt nähtiin vielä Beaver Laken tyttöjen kaunis kansallistanssi ja Niemen Leon mainiot haitariesitykset. Leo oli säveltänyt valssin jolle ei kuitenkaan vielä ollut löytänyt mieleistään nimeä, mutta nyt hän nimitti valssinsa Esiraivaajien valssiksi tämän juhlan kunniaksi. Kuultiin esiraivaajan, Rossin Onnin humoristisia ja hauskoja muistoja menneiltä ajoilta. Vaikka oli vastuksia ja vaivoja ei kuitenkaan koskaan unohdettu huumoria . . .

Vielä kuultiin samanlainen hauska esitys menneiltä ajoilta Lempi Luopan esittämänä jolloin yleisö ratkesi tuon tuostakin railakkaaseen nauruun ja iloon. Tämän jälkeen nähtiin kaunis kuvaelma "Pilvilinna" jossa esiintyi muiden kanssa laulaen Eero Kinos. Vielä kuultiin esiraivaajiemme, Hilja ja Otto Kratsin erikoisesti tälle juhlalle lähettämä tervehdys Neuvostoliitosta. Sen lausui Maria Johnson. Ne toverit toivottavat yhteishenkeä työläisten kesken ja muistelivat niitä aikoja jolloin hekin olivat mukana täällä työssä ja toimessa. Yleisö nauroi katketakseen hauskalle koomilliselle esitykselle jonka esittivät sudburylaiset Judy Parker ja Eugene Tammi. Kiitos hauskasta esityksestä. Viimeisenä ohjelmanumerona nähtiin sitten elokuvia joita oli otettu esiraivaajistamme ja monista paikoista paikkakunnallamme. Tähän loppuikin tämä antoisa historiallinen juhla jota muistamme kauan. Ohjelmanesittäjänä toimi koko ajan Evert Mäenpää. Juhlakomitea tahtoo yhteisesti kiittää kaikkia ohjelmanesittäjiä ja auttajia ja suurta yleisöä joka näin suurenmoisesti palkitsi tekemämme työn.

Kiitos kaikille. — Tekonimus.

# Miljoona kirjettä vaikutti Bonnissa

**Berliini (DLP) — Länsi-Saksan presidentti ja oikeuslaitos ovat saaneet tähes miljoonan kirjettä ja sähkettä, joissa vaaditaan vapautta viime kuukausien aikana poliittisia vankeustuomioita saaneille. Joukkoliike onkin tuottanut tuloksen, sillä muutamia päiviä sitten oli Bonnin viranomaisten päästettävä vapaalle jalalle tunnetut läsnsisaksalaiset työväen edustajat Oskar Neumann ja Richard Scheringer.**

Poliittisten oikeusjuttujen määrä Länsi-Saksan oikeuselimissä on viime aikoina huomattavasti lisääntynyt. Niinpä yksistään heinäelokuussa 10 länsisaksalaisessa tuomioistuimessa käsiteltiin näitä juttuja ja poliittisia vankilatuomioita annettiin yhteensä 222 kuukaudeksi.

Suurta huomiota on herättänyt Karl Schabrodin tapaus. Tämä 12 vuotta Hitlerin vankiloissa istunut 62-vuotias fasismin vastustaja on jo kolmatta kuukautta dysseldorfilaisessa vankilassa. Äskettäin hän sai vankilassa sydänkohtauksen ja lääkäri on ilmoittanut vankilaolosuhteiden olevan hänelle hengenvaarallisia.

## Radioaktiivinen laskeutuma ennätystasossa

**Ottawa.** — Liittohallituksen terveysministeriö ilmoitti eilen, että Neuvostoliiton ja Yhdysvaltain viimeaikaisten ydinasekokeiden takia on radioaktiivinen laskeutuma lisääntynyt kautta maan.

Strontium 90:tä todettiin viime heinäkuussa olevan 26.5 yksikköä maidossa, joka taso on korkein mitä Canadassa on koskaan mitattu.

— Fenoli, johon mm. helsinkiläiset saavat usein tutustua vesijohtoveden välityksellä, on karbolihappo, mitä on runsaasti tervassa ja etenkin kivihiilitervassa.


ÖLJYÄ JA KOLIA
COAL & FUEL OIL
Nyt voitte ostaa laatupolttoaineita vähittäismaksulla . . . Automaattinen öljypalvelumme huolehtii öljysäiliönne täyttämisestä.
Lämmityslaitteiden edustajat ja ylöspanijat
DAVEY FUELS SUDBURY LIMITED
Puhelin OS. 5-5647
177 KATHLEEN ST. WEST SUDBURY

HALUTAAN
LIEKIN TOIMITTAJA
tai toimittaja-harjoittelija
Riippuen saatavissa olevista voimista. Lähettäkää hakemuksenne palkkavaatimuksineen ja mahdollisine suosituksineen viimeistään lokakuun 20 päivään mennessä osoitteella:
Vapaus Publishing Company Ltd.
JOHTOKUNTA
BOX 69, SUDBURY, ONTARIO

SÄÄSTÄKÄÄ KARJANNE RUOKINNASSA

Käyttämällä omaa viljaanne ja
COCK O' THE NORTH KONSENTRAATTEJA
Sekoittamalla omaa viljaanne konsentraattejemme kanssa saatte TASAPUOLISET REHUSEOKSET karjallenne kaikkein taloudellisimmin. 24% ja 32% konsentraattimme valmistetaan tätä tarkoitusta varten. Mielihyvällä annamme teille yksityiskohtaisen selostuksen miten paljon viljaa ja konsentraatteja on sekoitettava saadakseen kaikkein tasapuolisimman rehuseoksen karjallenne.
24% maitokarjan konsentraatti seos melassin kera 4.20
32% maitokarjan konsentraatti seos melassin kera 4.55
SUOMALAINEN PALVELU
Edward Grain LTD.
YSTÄVÄLLINEN JA AVULIAS PALVELUS
SUOSITTUJA REHUSEOKSIA
VILJAA JA SUOLAA
Sisäkukkien kasvatusaineita
PUHELIN OS. 5-6421
COCK O' THE NORTH FEEDS
66 ELM ST. WEST SUDBURY

Foot & Goring Ltd.
Vakuutuksia - Kiinteimistöjä
Kiinteimistölainoja
PUHELIN OS. 4-4092
52 Elm St. East Sudbury

JACKSON & BARNARD
UUSI HAUTAUSTOIMISTO
Puhelin OS. 3-3611
233 Larch Street Sudbury, Ontario
Hautauksia alhaisilla hinnoilla — Huolellinen palvelus

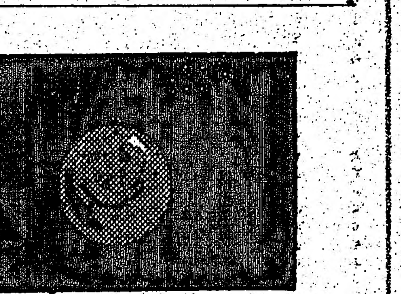
PELASTUKSEN
evankeliumia julistetaan Siion Rukoushuoneella sunnuntaisin klo 7 ip. ja keskiviikkoisin klo 7.30 ip.
SIION RUKOUSHUONE
122 Powell St., Vancouver, B.C.
TERVETULOA!

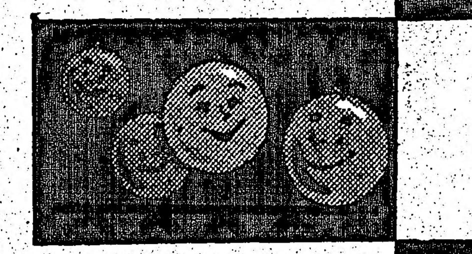
Äskettäin avattu
THE VIKING RESTAURANT
WAWA, ONTARIO
Erikoisuus:
SUNNUNTAINA
"Smorgasbord"
klo 4—9 ip.
"Teidän kotinne ainoa kilpailijamme"
(16—18—20)

TULEE SUDBURYYN!
Concert Arrangements Ltd:n toimesta
ENSIKERRAN POHJOIS-AMERIKASSA
Jälkeen suurmenestyksellisen kiertueen Euroopassa, Australiassa ja Uudessa Seelannissa.
LYYRILLINEN BARITOONI
DMITRO
HNATIUK

Ukrainan taiteilija ja maailmankuulu solisti Kievin Shevchenko Oopperasta.
*Ohjelmassa ukrainalaisia kansanlauluja, nykyaikaisia ja klassillisia lauluja.*
Säestäjänä — ROSALIA ELVOVA
Canadan ja Neuvostoliiton kulttuurivaihdosohjelman yhteydessä
EMPIRE TEATTERISSA
KESKIV., LOKAK. 31 IP. — 8.30 ILLALLA
SISÄÄNPÄÄSY $3.00, $2.25 JA $1.50
Ennakkomyynti: Vapaudessa, Melody musiikkikaupasta tai postitse teatterista.
(13-18-27)

lentäen yksin . . .





perheenne kanssa . . .

tai ryhmän mukana . . .

TE VOITTE SÄÄSTÄÄ KÄYTTÄMÄLLÄ SAS'ia TÄNÄ JOULUNA SUOMEEN
Lentäessänne yksin voitte säästää jopa $136 käyttämällä SAS'in 17-päivän säästöluokan erikoismatkaa Eurooppaan, joka on voimassa maaliskuun 31. päivään saakka. SAS'in perhealennuksien käyttö on toinen edullinen tapa, ja silloin voitte viipyä perillä aina maaliskuun loppuun saakka. Ainoastaan perheen pää maksaa täyden hinnan; äiti ja 12 ja 25 ikävuosien välillä olevat lapset saavat kukin $150 alennuksen säästöluokan edestakaishinnasta, ensiluokan alennuksen ollessa $300. Tai lentäessänne vähintäin 25 henkeä käsittävän alennukseen kelpuutetun ryhmän kanssa, kukin teistä voi säästää jopa $245 Toronton, Montrealin tai Winnipegin säästöluokan edestakaislipun hinnasta. Kääntykää SASia edustavan matkatoimistonne puoleen, tai kirjoittakaa SAS'lle saadaksenne täydelliset yksityiskohdat tietoonne.
SAS SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM
Credit Foncier Bldg., 244 Bay St., Toronto, Ont. EMpire 2-5221
323 Dominion Sq., Bldg., Montreal, Que. UNiversity 1-8311
(4-18)

TILATKAA YKSI LAATIKKO TÄNÄÄN
Sudbury Brewing & Malting Co.
LIMITED
185 Lorne St. S. PUHELIN OS. 5-7561 Sudbury